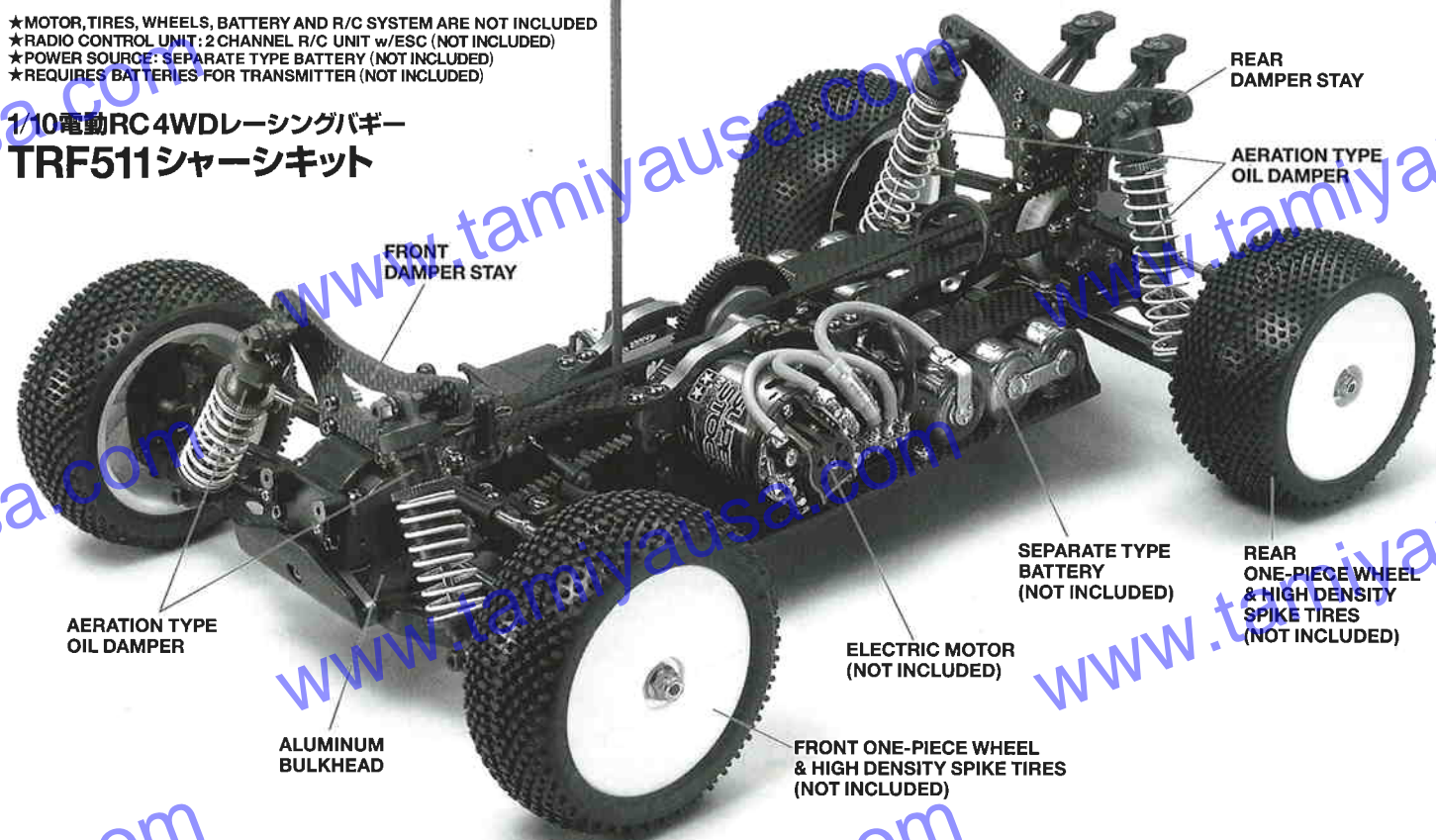


1/10 SCALE R/C 4WD HIGH PERFORMANCE OFF ROAD RACER TRF511 CHASSIS KIT

- ★ MOTOR, TIRES, WHEELS, BATTERY AND R/C SYSTEM ARE NOT INCLUDED
- ★ RADIO CONTROL UNIT: 2 CHANNEL R/C UNIT w/ESC (NOT INCLUDED)
- ★ POWER SOURCE: SEPARATE TYPE BATTERY (NOT INCLUDED)
- ★ REQUIRES BATTERIES FOR TRANSMITTER (NOT INCLUDED)

1/10電動RC4WDレーシングバギー TRF511シャーシキット



TRF 511

TAMIYA RACING FACTORY

RC装置、走行用バッテリー、モーター、タイヤ、ホイールはキットに含まれません。



- ★ 製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
- ★ Specifications are subject to change without notice.
- ★ Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
- ★ Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

●小学生や組立になれない方は、保護者の方や模型に
くわしい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物
ITEMS REQUIRED
ERFORDERLICHES ZUBEHÖR
OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポセット (小型受信機、小型ESC (FETアンプ)、標準型サーボのセットがお勧めです。) をご使用ください。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用モーター、タイヤ、ホイール》

★キットにはモーター、タイヤ、ホイールは含まれていません。20ページを参考に最適なギヤ比のとれるモーター、ピニオンギヤ (48ピッチギヤ) を選択し、走行路面に合ったタイヤをご用意ください。

《走行用バッテリー、充電器》

このキットはセパレートタイプバッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT

Standard 2 channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

MOTOR, TIRE, WHEEL

★This kit does not include motor, tires, and wheels.

Refer to Page 20 to select motor and pinion gears (48 pitch) for optimal gear ratio. Select tires according to the track surface.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a separate type battery. Charge battery according to manual.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

MOTOR, REIFFEN, RAD

★In diesem Bausatz sind nicht enthalten: Motor, Reifen und Räder.

Beachten Sie Seite 20 zur Auswahl von Motor und Antriebsritzel (Zahnteilung 48) für optimales Übersetzungsverhältnis.

STROMQUELLE

Dieser Bausatz ist für die Verwendung einer Batterie aus Einzelzellen ausgelegt. Entsprechend Anleitung laden.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

MOTEUR, PNEUS, JANTES

★Ce kit n'inclut pas de moteur, de pneus et de jantes.

Se reporter page 20 pour sélectionner un moteur et des pignons (module 48) pour optimiser le rapport de transmission. Choisir les pneus en fonction du terrain.

ALIMENTATION

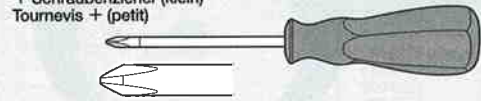
Ce kit est conçu pour un pack à éléments séparés. Le charger en suivant les instructions spécifiques.

《用意する工具》 TOOLS RECOMMENDED /
BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

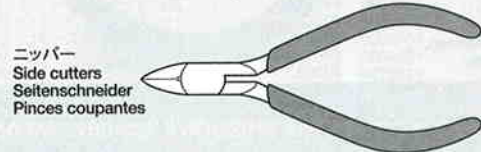
六角レンチ (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
Hex wrench (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm, 2mm, 2,5mm)
Clé Allen (1,5mm, 2mm, 2,5mm)



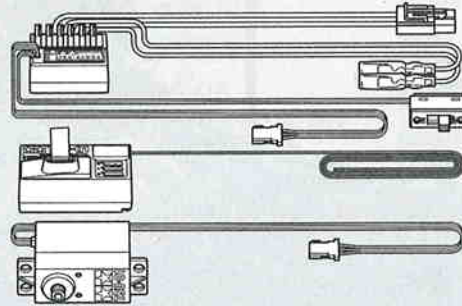
+ ドライバー (小)
+ Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)



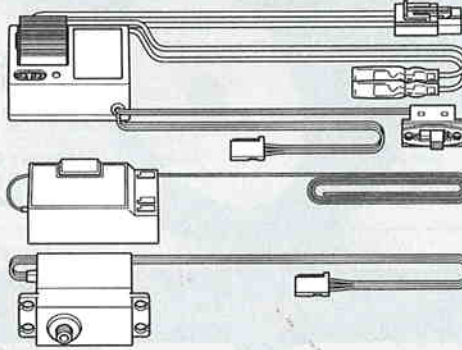
ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincers coupantes



タミヤ・エクスペックGT-1プロポ / ESC (FETアンプ) 付き
Tamiya EXPEC GT-1 2-channel R/C system
Tamiya EXPEC GT-1 2-Kanal R/C System
Ensemble R/C Tamiya EXPEC GT-1 2 voies
(※ESCはエレクトロニック スピードコントローラーの略です。)



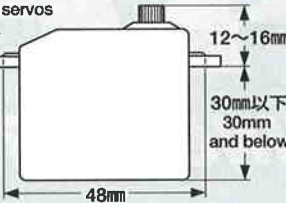
ESC (FETアンプ) 付き 2チャンネルプロポ
2-channel R/C unit with electronic speed controller
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



《使用できるサーボの大きさ》

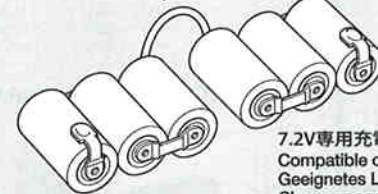
Suitable servo size
Größe der Servos
Dimensions max des servos

★小型サイズのサーボは搭載出来ません。
★Small size servo cannot be installed.
★Ein kleines Servo darf nicht eingebaut werden.
★Un mini-servo ne peut être installé.

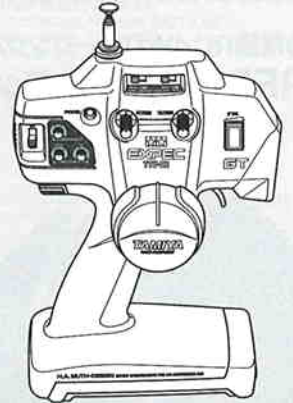


セパレートタイプバッテリー (7.2V)

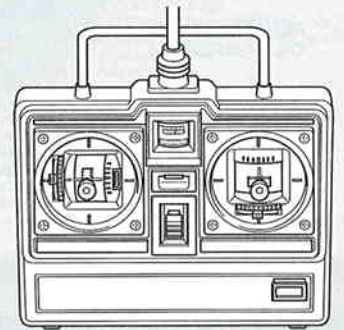
Separate type battery
Batterie aus Einzelzellen
Pack à éléments séparés



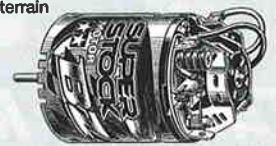
7.2V専用充電器
Compatible charger
Geignetes Ladegerät
Chargeur compatible



★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。
★Small size ESC and receiver are recommended.
★Fahrregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.
★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.



オフロード用モーター
Off-road motor
Motor für Geländefahrt
Moteur tout terrain



オフロード用タイヤ&ホイール
Off-road tire and wheel
Geländereifen und -rad
Pneus et jantes tout terrain

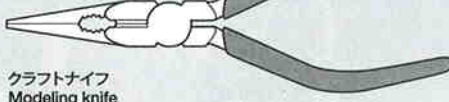
走行用ボディ
TRF511用のボディ、ウイングパーツを別にお買い求めください。

BODY SHELL
Purchase separately sold body and wing parts set for TRF511.

KAROSSERIE
Kaufen Sie ein getrennt erhältliches Karosserie- und Flügelteile-Set für den TRF511.

CARROSSERIE
Se procurer séparément le jeu de pièces de carrosserie et d'aileron pour TRF511.

ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincers à becs longs



クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



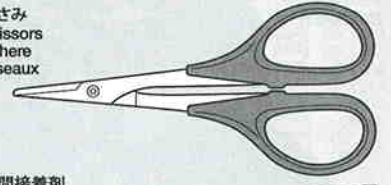
ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes



ヤスリ
File
Feile
Lime



はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



瞬間接着剤
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



★この他に、グラステープとピンバイスカキリが必要です。また、柔らかい布、Eリングセッターがあると便利です。
★Assembly of this kit will also require glass tape and a pin vise. A soft cloth and E-ring tool will also assist in construction.
★Der Zusammenbau dieses Bausatzes erfordert außerdem ein Glasfaser-Klebeband und einen Schraubstock. Auch ein weiches Tuch und ein E-Ring-Abzieher sind beim Zusammenbau hilfreich.
★L'assemblage de ce kit requiert également du ruban adhésif renforcé et un outil à percer. Un chiffon et un outil à circlip seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

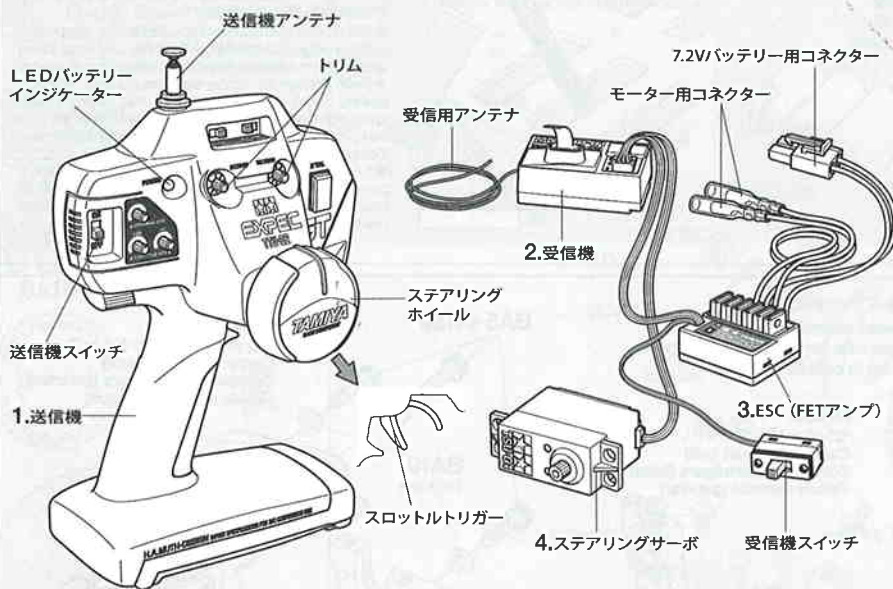
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

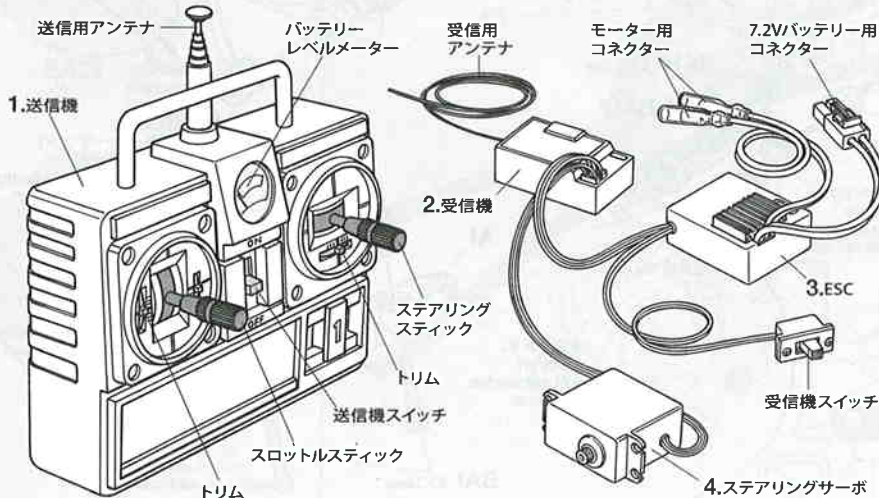
PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・エクスペックGT-1プロポ / ESC (FETアンプ) 付き》
TAMIYA EXPEC GT-1 2-CHANNEL R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER



《2チャンネルプロポの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。●トリム=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整ダイヤル、レバーです。●ステアリングホイール、スロットルトリガー=車のステアリングやスピードコントロールスイッチにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンプ) やサーボにつなえます。
- ESC (FETアンプ) =受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna. ●Trim: Lever for adjusting central position of servo. ●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet. ●Trim: Hebel zum Einstellen der Mittelstellung eines Servos. ●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Émetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne. ●Trim: dispositif permettant d'ajuster le neutre d'un servo. ●Volant/Gâchette: permet de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



作る前にならず
お読みください。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lire avant assemblage.

★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。
このマークはモリブデングリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組み込んでください。

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.
Stellen mit diesem Zeichen erst Molybdänfett, dann zusammenbauen.

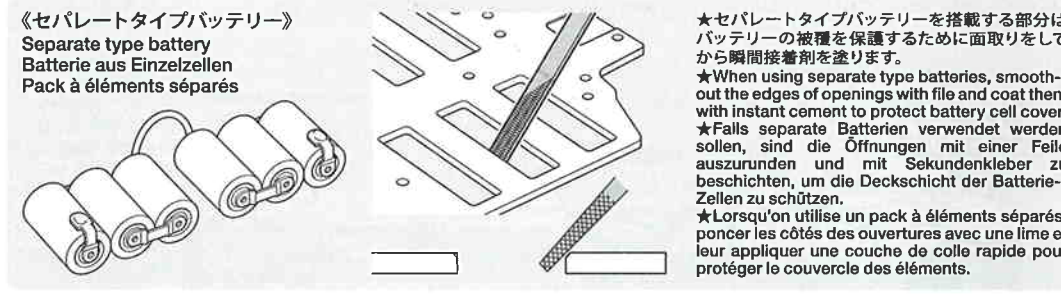
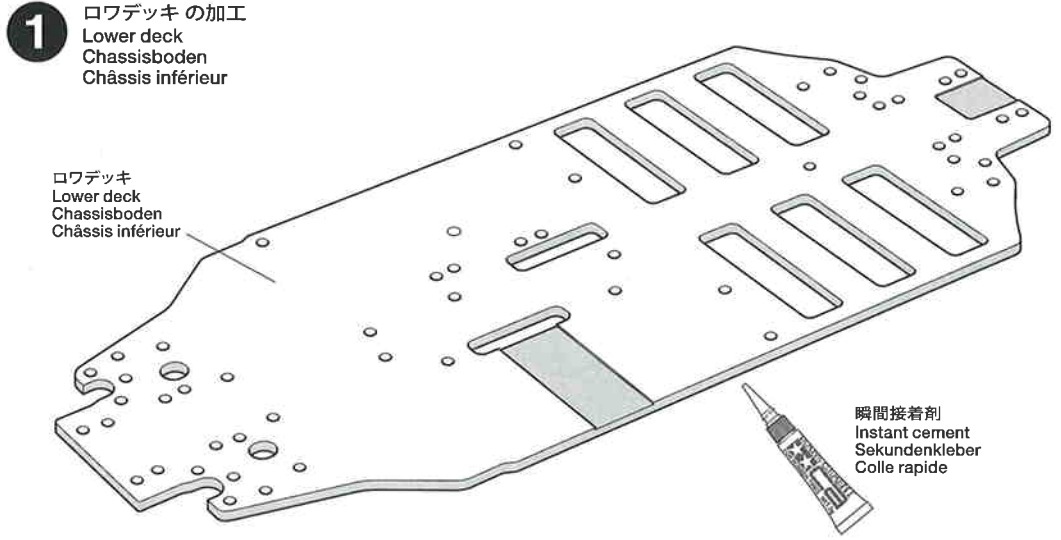
★Study the instructions thoroughly before assembly.
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.
Apply molybdenum grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.
Graisse de molybdène les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

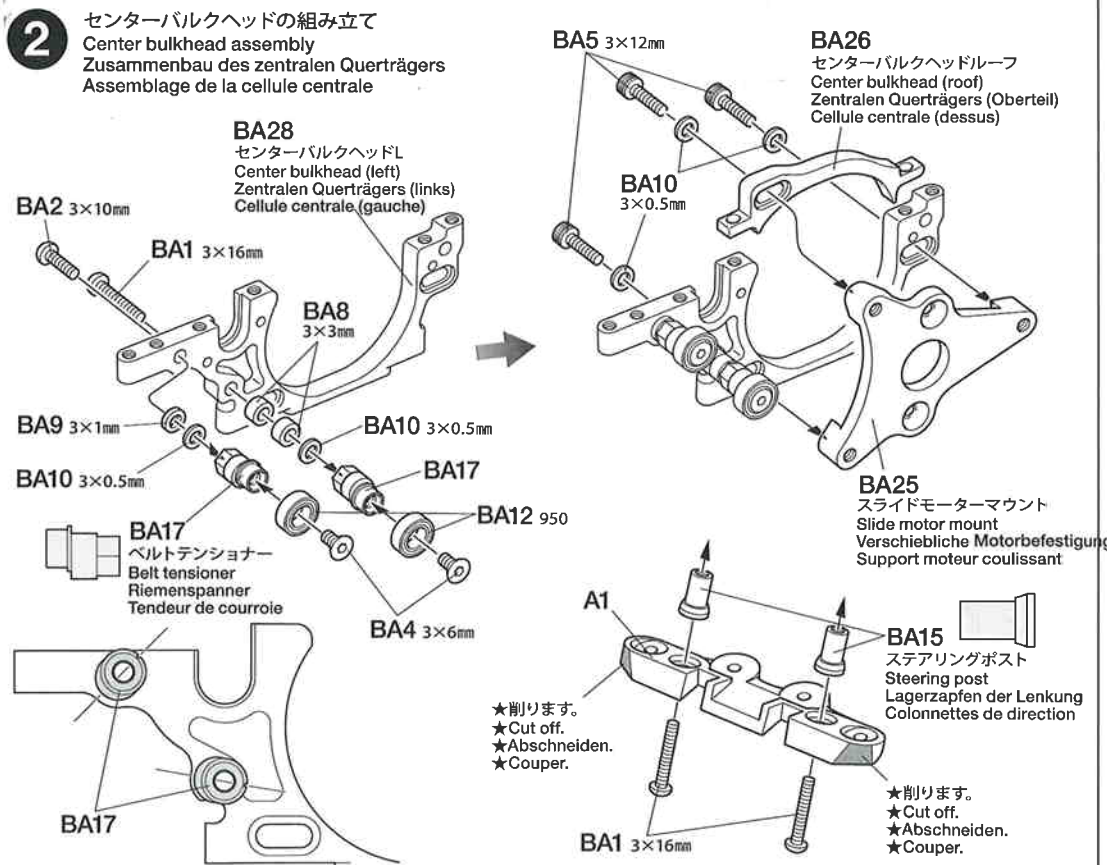
★各部品の寸法精度を高めてあります。組み立てにはヤスリ、ドリル等での加工が必要な場合があります。
★As this kit is for experienced users, design tolerances of parts are very tight. Files and drills will be used for fine adjustment.
★Dies ist ein Bausatz für Fortgeschrittene, daher sind die Toleranzen bei der Auslegung der Teile sehr eng. Zur Anpassung sind ggf. Feilen und Bohrer erforderlich.
★Ce kit étant destiné à des utilisateurs expérimentés, les tolérances de conception des pièces sont minimes. Limes et forets seront utilisés pour les réglages fins.

A **1~4**
袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A



1
★カーボンパーツの周りに瞬間接着剤(別売)を流して割れ止めをしてください。絶縁効果にもなります。
★To prevent carbon parts from damage, apply instant cement (available separately) to the edge. It also works as insulation.
★Zur Erhöhung der Karbonteilefestigkeit Sekundenkleber (separat erhältlich) auftragen. Wirkt auch als Isolation.
★Pour renforcer la châssis carbone, appliquer de la colle rapide (disponible séparément). Sert également d'isolant.



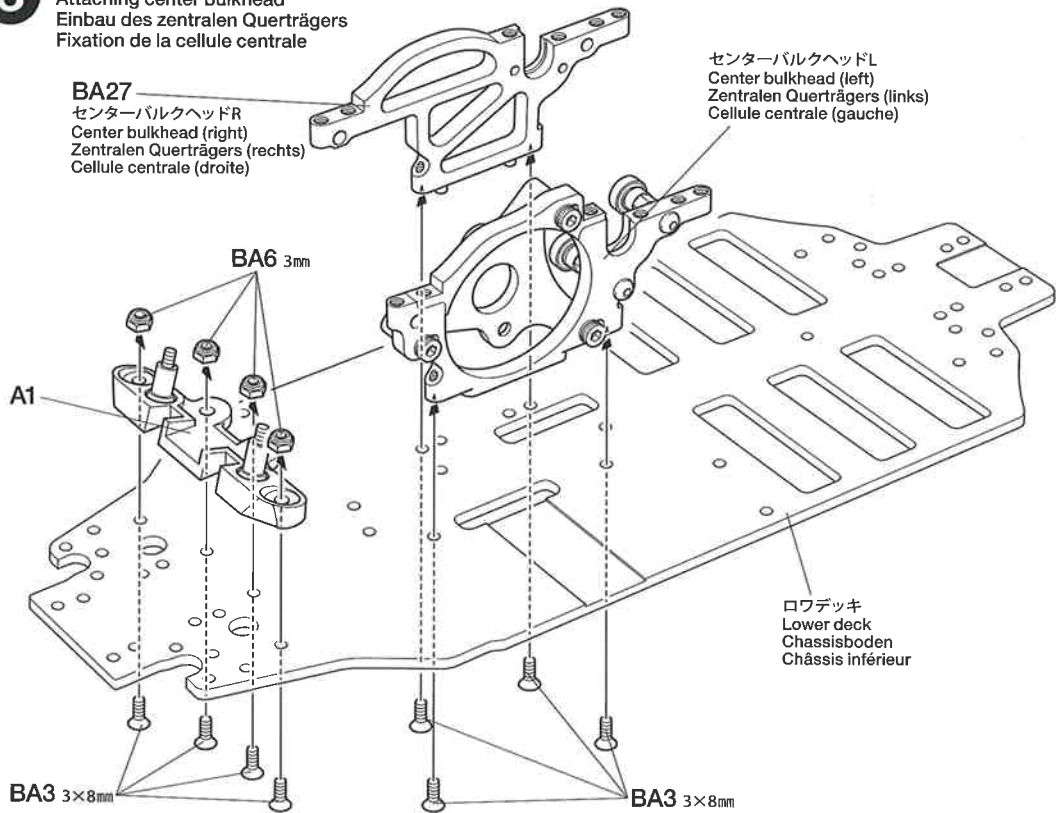
- 2**
- BA1** ×3 3×16mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
 - BA2** ×1 3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
 - BA4** ×2 3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
 - BA5** ×3 3×12mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
 - BA8** ×2 3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
 - BA9** ×1 3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
 - BA10** ×5 3×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
 - BA12** ×2 950ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes















3

-  3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA3 ×8
-  3mmロックナット(薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou de blocage (fin)
BA6 ×4

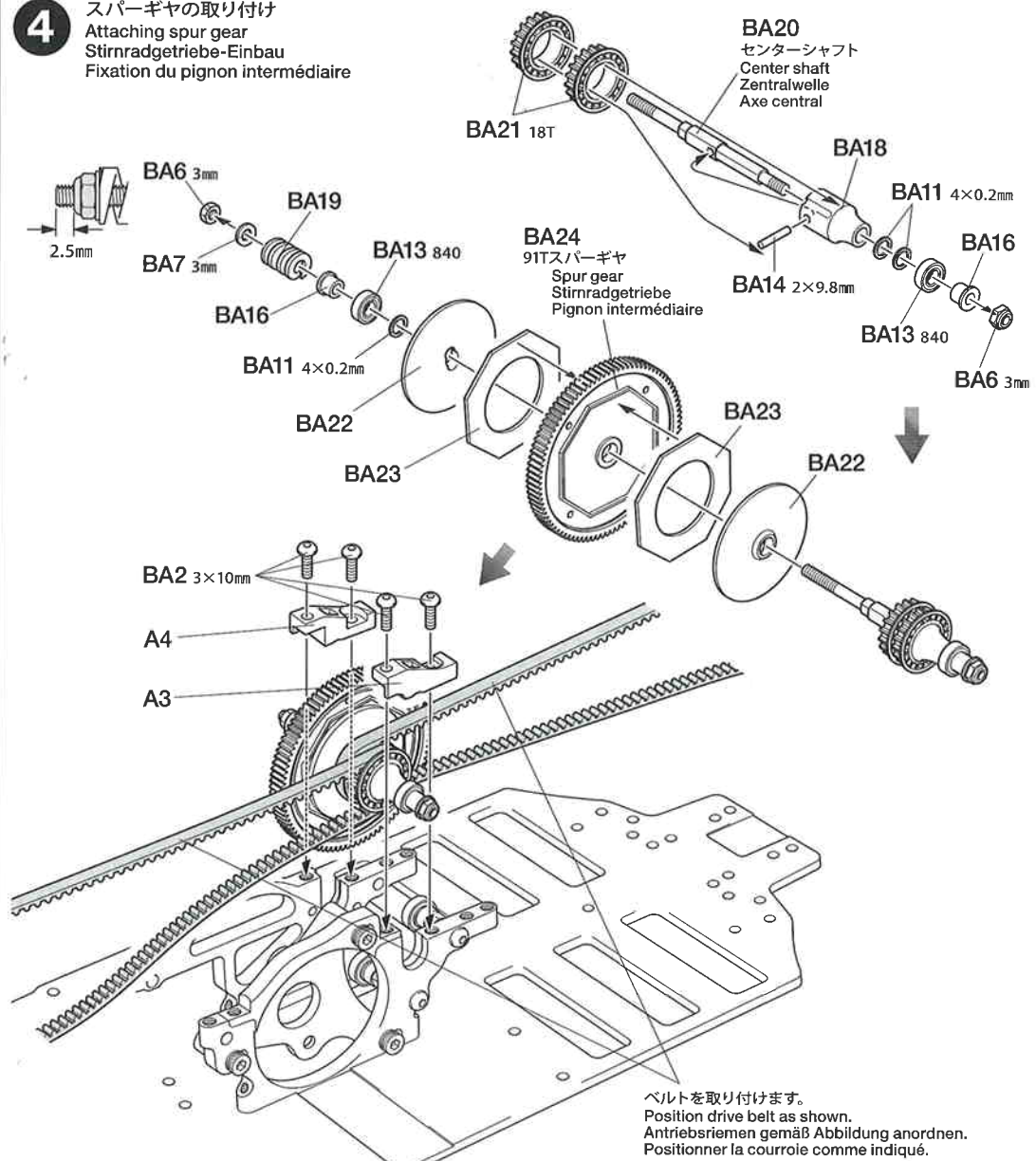
3 センターバルクヘッドの取り付け
Attaching center bulkhead
Einbau des zentralen Querträgers
Fixation de la cellule centrale



4

-  3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA2 ×4
-  3mmロックナット(薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou de blocage (fin)
BA6 ×2
-  3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
BA7 ×1
-  4×0.2mmシム
Shim
Scheibe
Cale
BA11 ×3
-  840ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
BA13 ×2
-  2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
BA14 ×1
-  スリッパスペース
Slipper spacer
Distanzstück der Rutschkupplung
Entretoise de slipper
BA16 ×2
-  センタードライブハブ
Center drive hub
Zentralnabe
Moyeu central
BA18 ×1
-  スリッパスプリング
Slipper spring
Feder der Rutschkupplung
Ressort de slipper
BA19 ×1
-  18Tプーリー
Pulley
Rolle
Poulie
BA21 ×2
-  プレッシャープレート
Pressure plate
Druckplatte
Plaque de pression
BA22 ×2
-  スリッパパッド
Slipper pad
Druckstück der Rutschkupplung
Plaquette de slipper
BA23 ×2

4 スパーギヤの取り付け
Attaching spur gear
Stirnradgetriebe-Einbau
Fixation du pignon intermédiaire



B**5~8**袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B**5**

BB3 2×25mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BB5 2mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecroû nylonstop

BB6 5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BB8 850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BB9 620スラストベアリング
Ball thrust bearing
Druckkugellager
Butée à billes

BB10 ×4
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BB11 ×2
デフスプリング
Diff spring
Differentialfeder
Ressort de diff

BB12 ×4
デフプレート
Diff plate
Differentialplatte
Plaquette de diff

BB13 3mmスチールボール
Ball
Kugel
Bille

6

BB2 ×4
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA3 ×8
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA8 ×2
3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BB7 ×2
5×9mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

BB18 ×1
リヤサスマウントFL
Rear suspension mount
(front, left)
Halierung der Hinterrad-
Aufhängung (vorder, links)
Support de suspension
arrière (avant, gauche)

BB19 ×1
リヤサスマウントFR
Rear suspension mount
(front, right)
Halierung der Hinterrad-
Aufhängung (vorder, rechts)
Support de suspension
arrière (avant, droit)

BB20 ×1
アッパーアームマウントA
Upper arm mount A
Halierung für oberen Lenker A
Support de triangle supérieur A

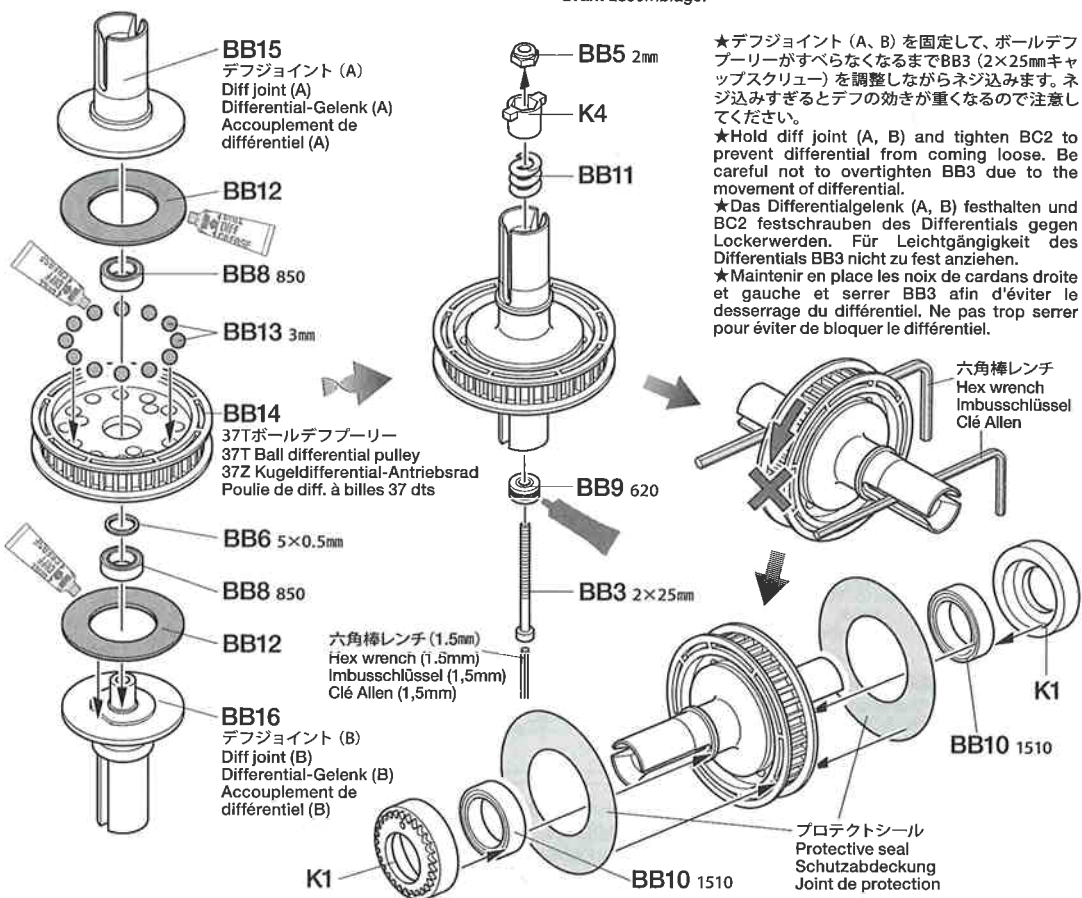
BB21 ×1
アッパーアームマウントB
Upper arm mount B
Halierung für oberen Lenker B
Support de triangle supérieur B

5 ボールデフの組み立て
Ball differential
Kugeldifferential
Différentiel à billes

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



★ボールデフの組み立てにはボールデフグリスを使用します。
★Apply Ball Diff Grease to the differential during assembly.
★Differentialgetriebe während des Zusammenbaus mit Fett für Kugeldifferential einschmieren.
★Appliquer de la Graisse pour différentiel à billes sur le différentiel, avant assemblage.



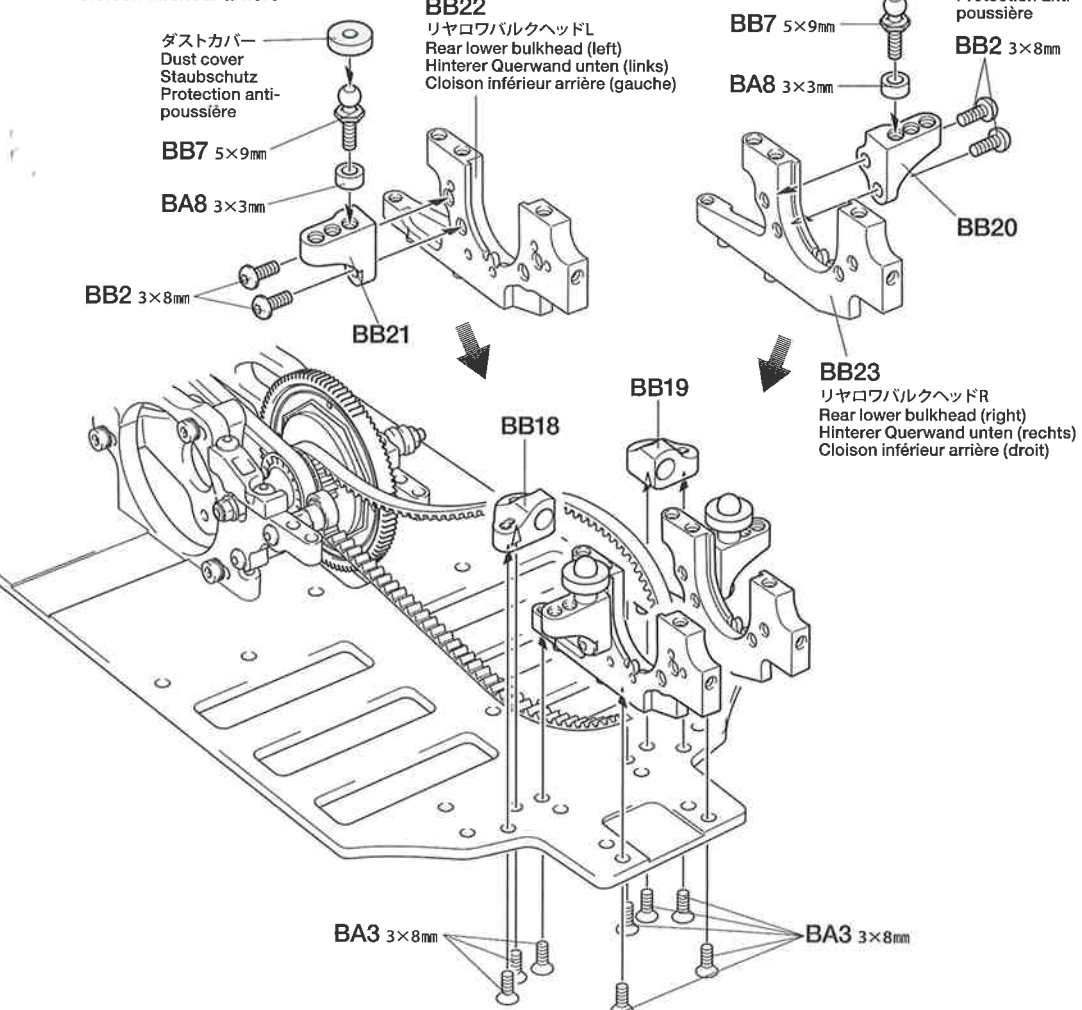
★デフジョイント (A, B) を固定して、ボールデフプリーがすべらなくなるまでBB3 (2×25mmキャップスクリュー) を調整しながらネジ込みます。ネジ込みすぎるとデフの効きが重くなるので注意してください。

★Hold diff joint (A, B) and tighten BB2 to prevent differential from coming loose. Be careful not to overtighten BB3 due to the movement of differential.

★Das Differentialgelenk (A, B) festhalten und BB2 festschrauben des Differentials gegen Lockerwerden. Für Leichtgängigkeit des Differentials BB3 nicht zu fest anziehen.

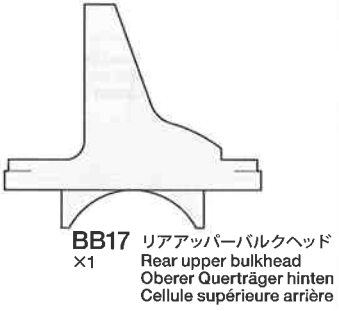
★Maintenir en place les noix de cardans droite et gauche et serrer BB3 afin d'éviter le desserrage du différentiel. Ne pas trop serrer pour éviter de bloquer le différentiel.

6 リヤロワバルクヘッドの取り付け
Rear lower bulkhead
Hinterer Querwand unten
Cloison inférieure arrière

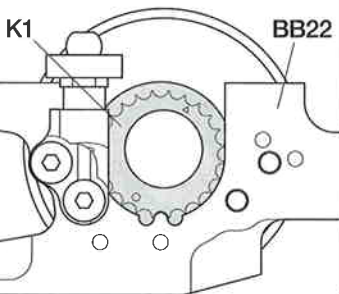


7

- BB1** ×2 3×20mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA2** ×4 3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA3** ×4 3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BB4** ×2 3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

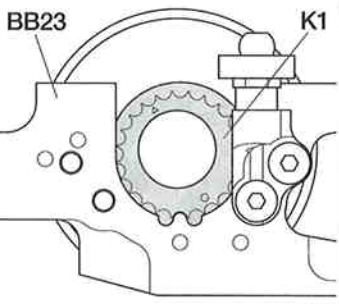
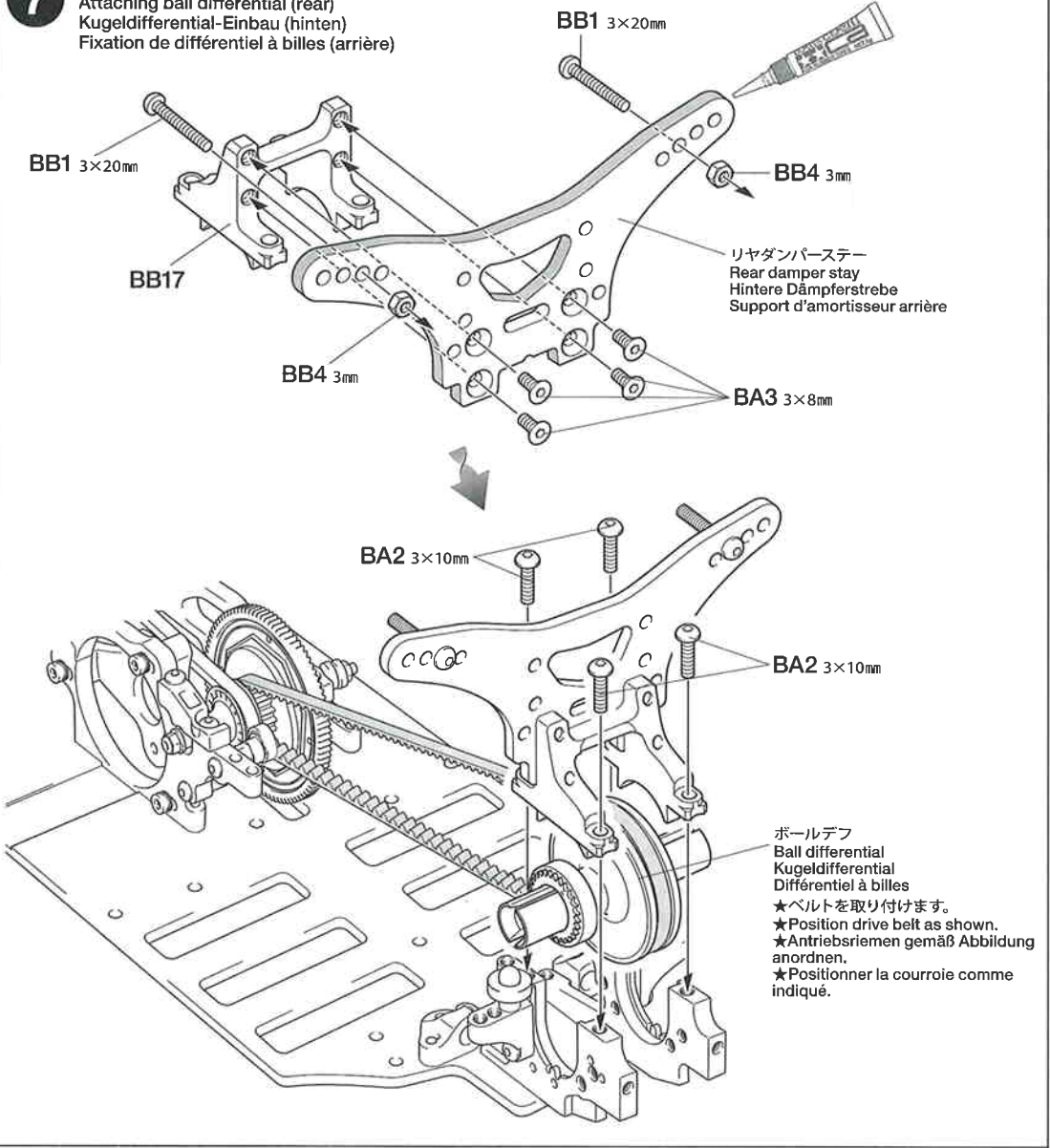


★ボールデフに取り付けたK1の○印を下図の位置になるように取り付けてください。
★Attach K1 as shown noting position of mark.
★K1 wie abgebildet anbringen und dabei auf Lage der Markierung achten.
★Fixer K1 comme montré en notant la position de la marque.



7

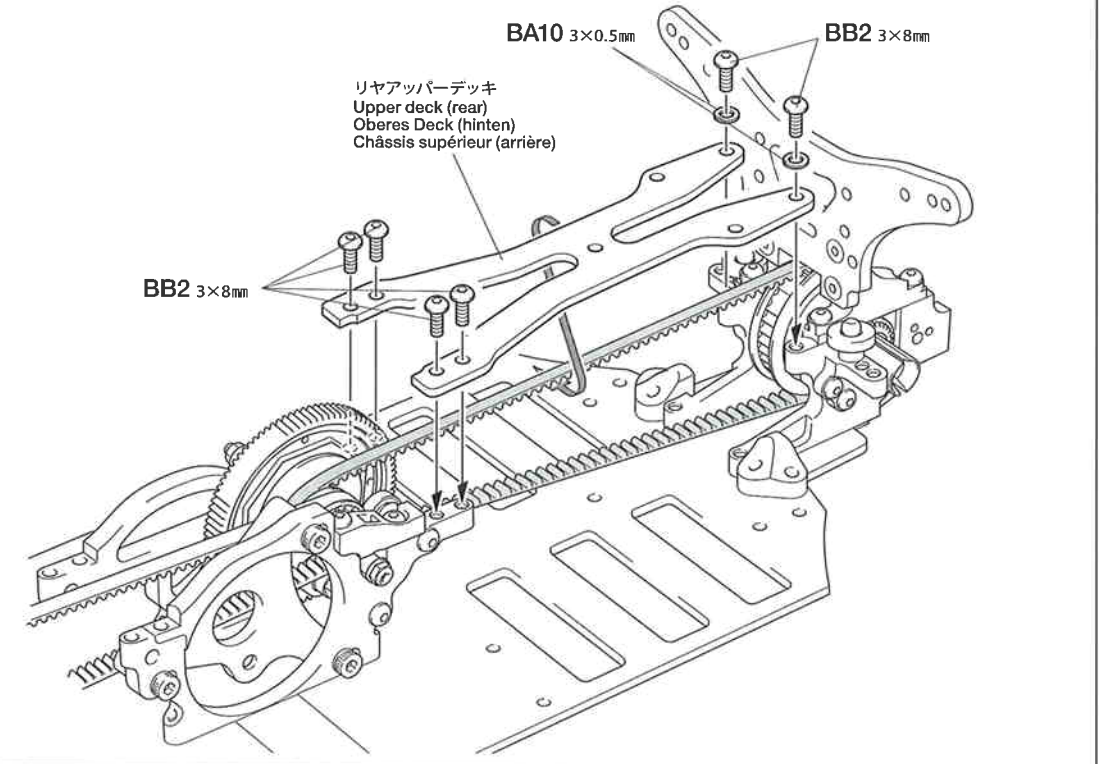
リヤボールデフの取り付け
Attaching ball differential (rear)
Kugeldifferential-Einbau (hinten)
Fixation de différentiel à billes (arrière)



8

リヤアップパーデッキの取り付け
Upper deck (rear)
Oberes Deck (hinten)
Châssis supérieur (arrière)

★ベルトの間を通して取り付けます。
★Position inside of drive belt.
★Innerhalb des Antriebsriemens anordnen.
★Positionner à l'intérieur de la courroie.



8

- BB2** ×6 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA10** ×2 3×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

タミヤカタログ
スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

C **9~12**
袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

9

BB2 ×4
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA3 ×4
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA4 ×6
3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA8 ×2
3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

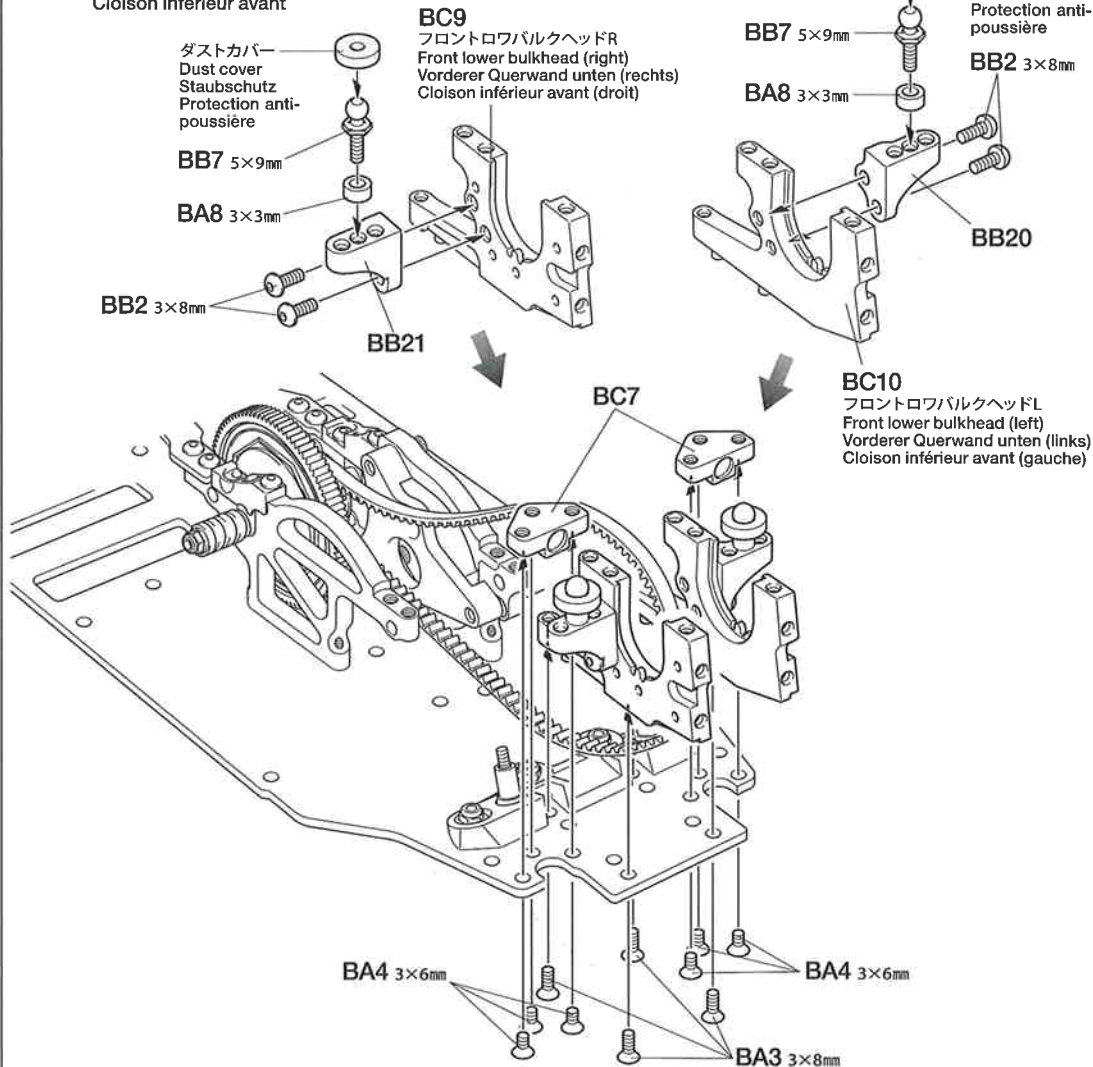
BB7 ×2
5×9mmピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

BC7 ×2
フロントサスマウントR
Front suspension mount (rear)
Halterung der Vorderrad-Aufhängung (hinten)
Support de suspension avant (arrière)

BB20 ×1
アッパーアームマウントA
Upper arm mount A
Halterung für oberen Lenker A
Support de triangle supérieur A

BB21 ×1
アッパーアームマウントB
Upper arm mount B
Halterung für oberen Lenker B
Support de triangle supérieur B

9 フロントロワバルクヘッドの取り付け
Front lower bulkhead
Vorderer Querwand unten
Cloison inférieure avant



10

BC1 ×2
3×12mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA6 ×2
3mmロックナット(薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrin de blocage (fin)

BC3 ×2
5×0.2mmシム
Shim
Scheibe
Cale

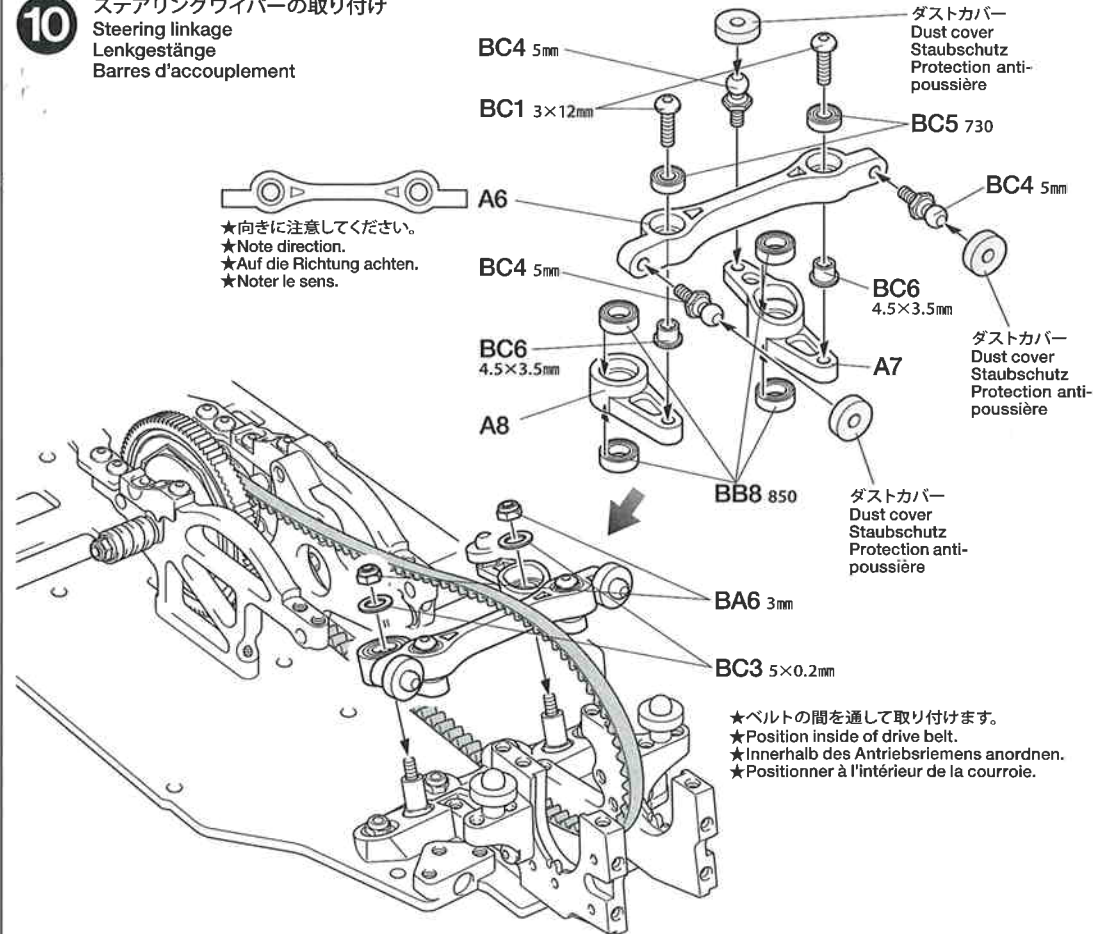
BC4 ×3
5mmピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

BB8 ×4
850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BC5 ×2
730ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BC6 ×2
4.5×3.5mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque

10 ステアリングワイパーの取り付け
Steering linkage
Lenkgestänge
Barres d'accouplement



TAMIYA COLOR CATALOGUE
The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English/Spanish, German/French and Japanese versions available.

11



BB1 ×2 3×20mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



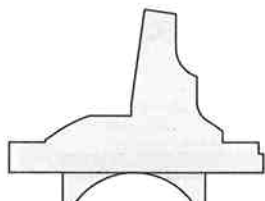
BA2 ×4 3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BB2 ×4 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

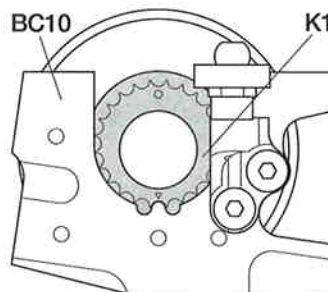
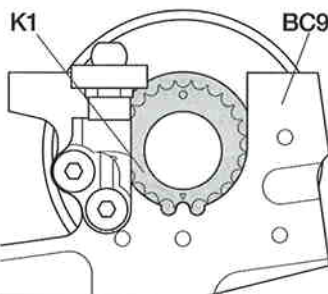


BB4 ×2 3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou



BC8 フロントアッパーバルクヘッド
×1 Front upper bulkhead
Oberer Querträger vorne
Cellule supérieure avant

★ボールデフに取り付けたK1の△印を下図の位置になるように取り付けてください。
★Attach K1 as shown noting position of mark.
★K1 wie abgebildet anbringen und dabei auf Lage der Markierung achten.
★Fixer K1 comme montré en notant la position de la marque.



12



BB2 ×6 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



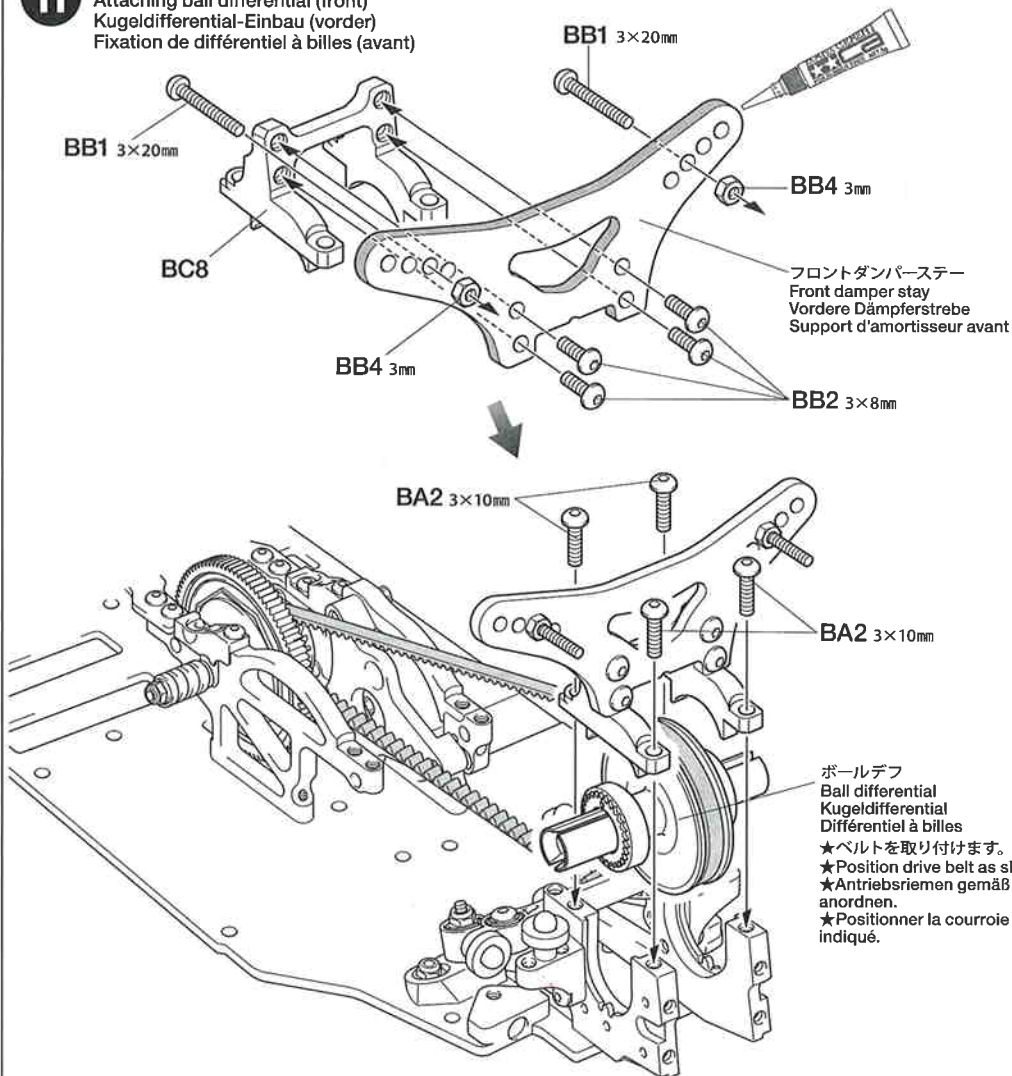
BC2 ×2 3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BA10 ×2 3×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

11

フロントボールデフの取り付け
Attaching ball differential (front)
Kugeldifferential-Einbau (vorder)
Fixation de différentiel à billes (avant)

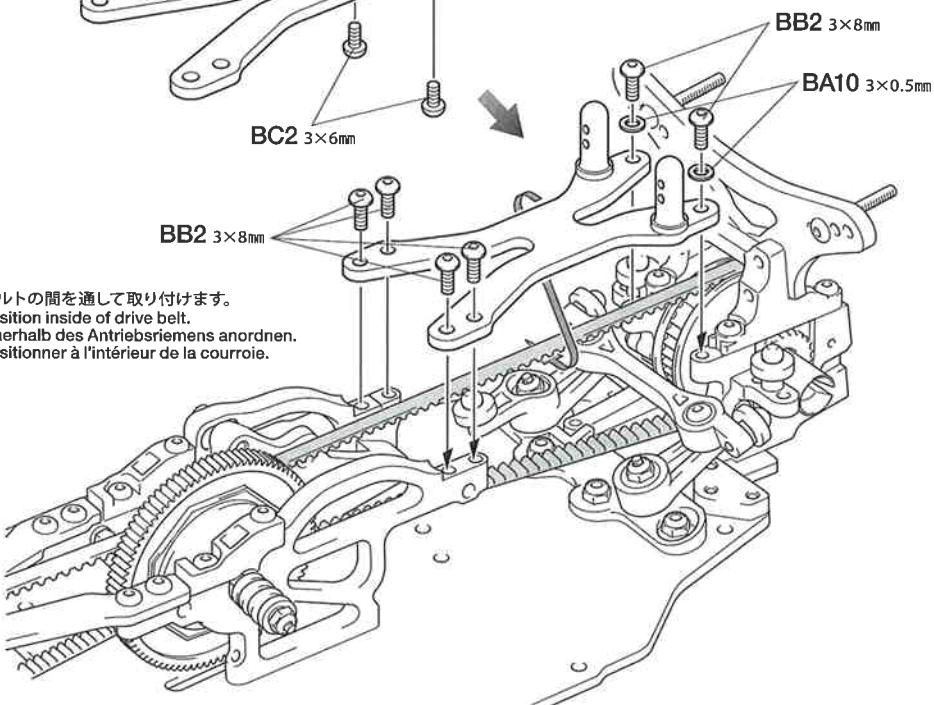


ボールデフ
Ball differential
Kugeldifferential
Différentiel à billes
★ベルトを取り付けます。
★Position drive belt as shown.
★Antriebsriemen gemäß Abbildung anordnen.
★Positionner la courroie comme indiqué.

12

フロントアッパーデッキの取り付け
Upper deck (front)
Oberes Deck (vorder)
Châssis supérieur (avant)

フロントアッパーデッキ
Upper deck (front)
Oberes Deck (vorder)
Châssis supérieur (avant)



★ベルトの間を通して取り付けます。
★Position inside of drive belt.
★Innerhalb des Antriebsriemens anordnen.
★Positionner à l'intérieur de la courroie.

13

BD3 3×2.5mm イモネジ
 Grub screw
 Madenschraube
 Vis pointeau
 ×4

BD13 1.6×10.4mm シャフト
 Shaft
 Achse
 Axe
 ×4

BD14 クロスバイダー
 Cross joint
 Kreuzzapfen
 Joint croisé
 ×4

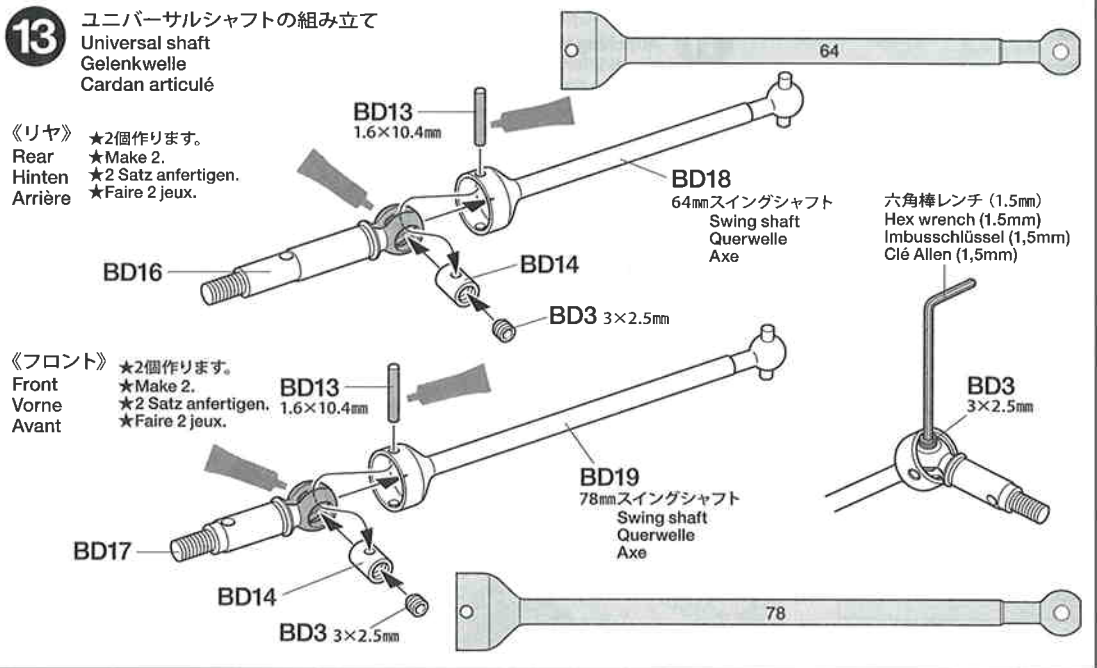
BD16 リヤホイールアクスル
 Rear wheel axle
 Rad-Achse hinten
 Axe de roue arrière
 ×2

BD17 フロントホイールアクスル
 Front wheel axle
 Rad-Achse vorne
 Axe de roue avant
 ×2

13 ユニバーサルシャフトの組み立て
 Universal shaft
 Gelenkwelle
 Cardan articulé

《リヤ》 ★2個作ります。
 ★Make 2.
 ★2 Satz anfertigen.
 ★Faire 2 jeux.
 Rear
 Hinten
 Arrière

《フロント》 ★2個作ります。
 ★Make 2.
 ★2 Satz anfertigen.
 ★Faire 2 jeux.
 Front
 Vorne
 Avant



14

BD1 2.6×5mm トラスビス
 Screw
 Schraube
 Vis
 ×2

BB6 5×0.5mm スペーサー
 Spacer
 Distanzring
 Entretoise
 ×4

BD4 3×0.7mm スペーサー
 Spacer
 Distanzring
 Entretoise
 ×2

BC4 5mm ビロボール
 Ball connector
 Kugelkopf
 Connecteur à rotule
 ×2

BD6 サスボール
 Suspension ball
 Aufhängungs-Kugel
 Rotule de suspension
 ×4

BD7 1050ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes
 ×2

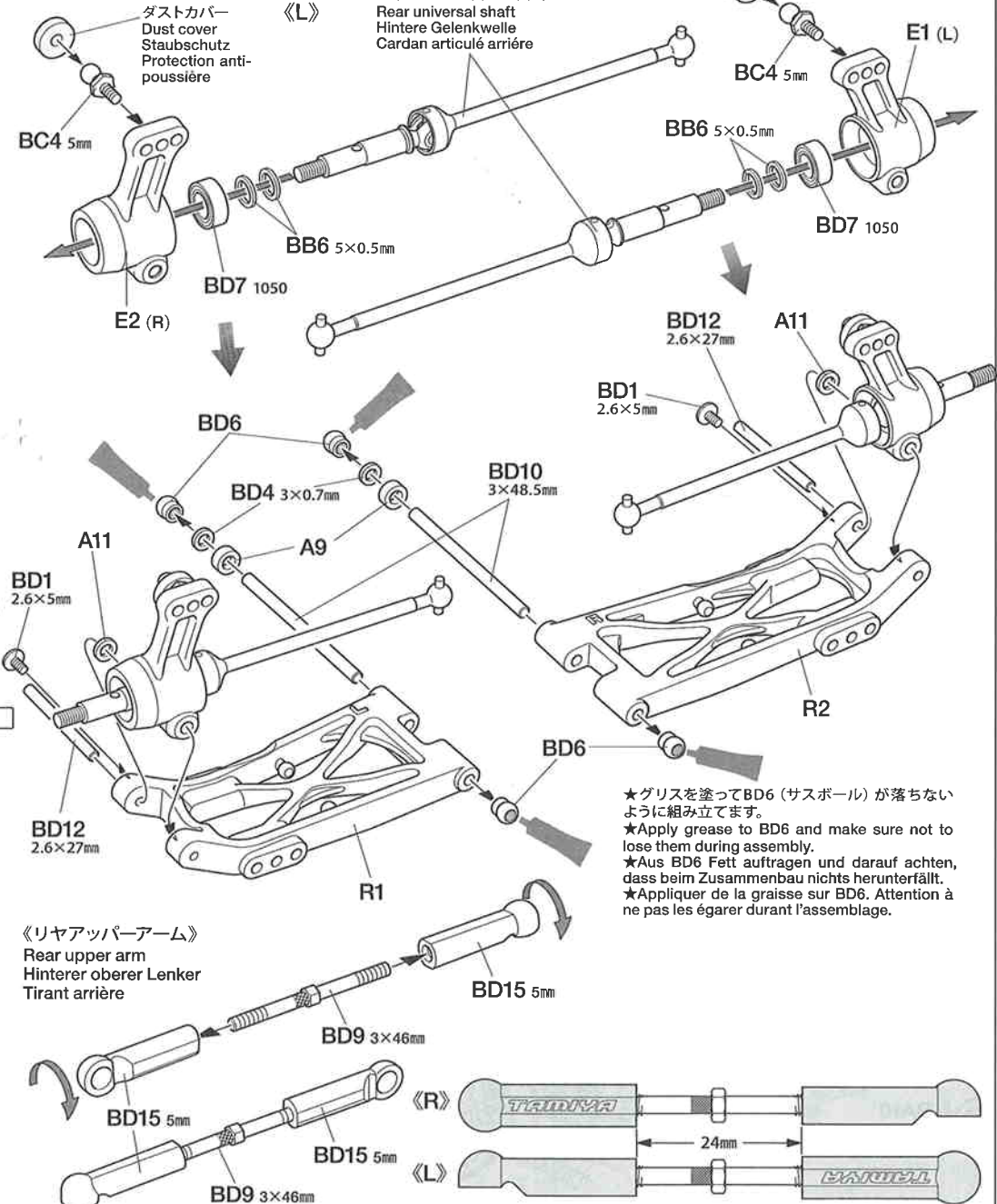
BD9 3×46mm ターンバックルシャフト
 Turn-buckle shaft
 Spann-Achse
 Biellette à pas inversés
 ×2

BD10 3×48.5mm シャフト
 Shaft
 Achse
 Axe
 ×2

BD12 2.6×27mm シャフト
 Shaft
 Achse
 Axe
 ×2

BD15 5mm アジャスターL
 Adjuster
 Einstellstück
 Chape à rotule
 ×4

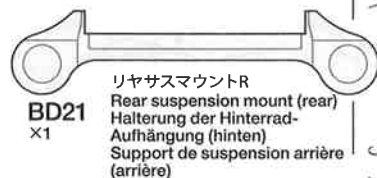
14 リヤアームの組み立て
 Rear arms
 Hintere Lenker
 Triangles arrière



★グリスを塗ってBD6 (サスボール) が落ちないように組み立てます。
 ★Apply grease to BD6 and make sure not to lose them during assembly.
 ★Aus BD6 Fett auftragen und darauf achten, dass beim Zusammenbau nichts herunterfällt.
 ★Appliquer de la graisse sur BD6. Attention à ne pas les égarer durant l'assemblage.

15

BC1 × 2
3×12mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



リヤアッパーアーム《L》
Rear upper arm
Hinterer oberer Lenker
Tirant arrière

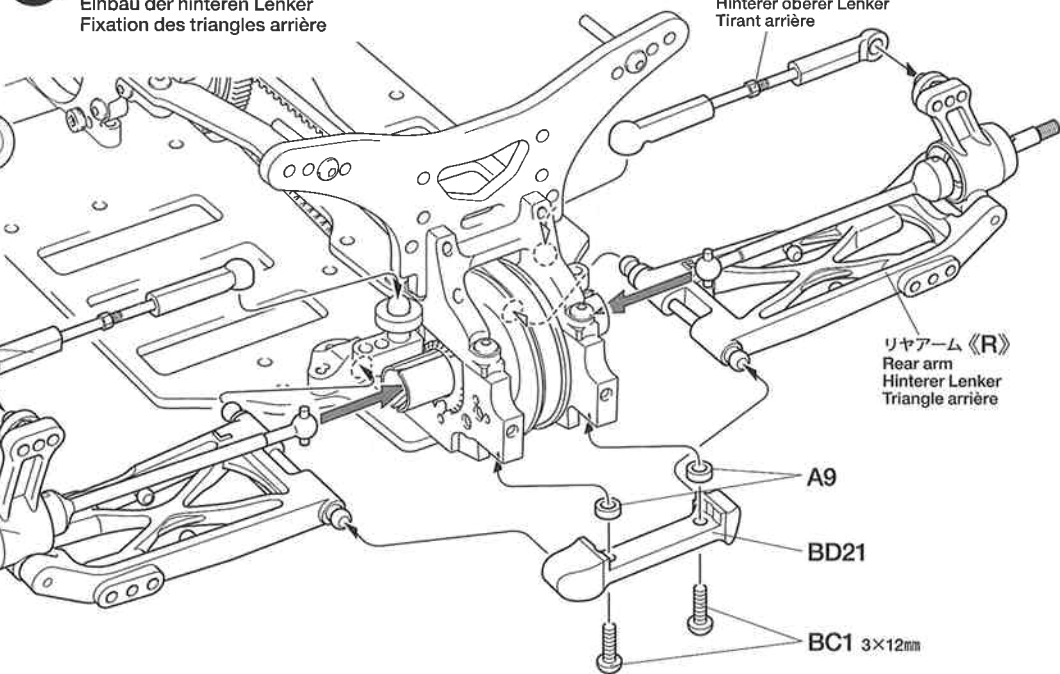
リヤアーム《L》
Rear arm
Hinterer Lenker
Triangle arrière

15

リヤアームの取り付け
Attaching rear arms
Einbau der hinteren Lenker
Fixation des triangles arrière

リヤアッパーアーム《R》
Rear upper arm
Hinterer oberer Lenker
Tirant arrière

リヤアーム《R》
Rear arm
Hinterer Lenker
Triangle arrière



16

BD1 × 2
2.6×5mmトラスビス
Screw
Schraube
Vis

BA8 × 2
3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BD5 × 2
3×0.2mmシム
Shim
Scheibe
Cale

BB7 × 2
5×9mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

BC4 × 2
5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

BD6 × 2
サスボール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension

BA12 × 2
950ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BD8 × 4
キングピン
King pin
Bolzen für Arretierstück
Axe de verouillage

BD9 × 2
3×46mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

BD11 × 2
3×46mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BD12 × 2
2.6×27mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BD15 × 4
5mmアジャスター-L
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

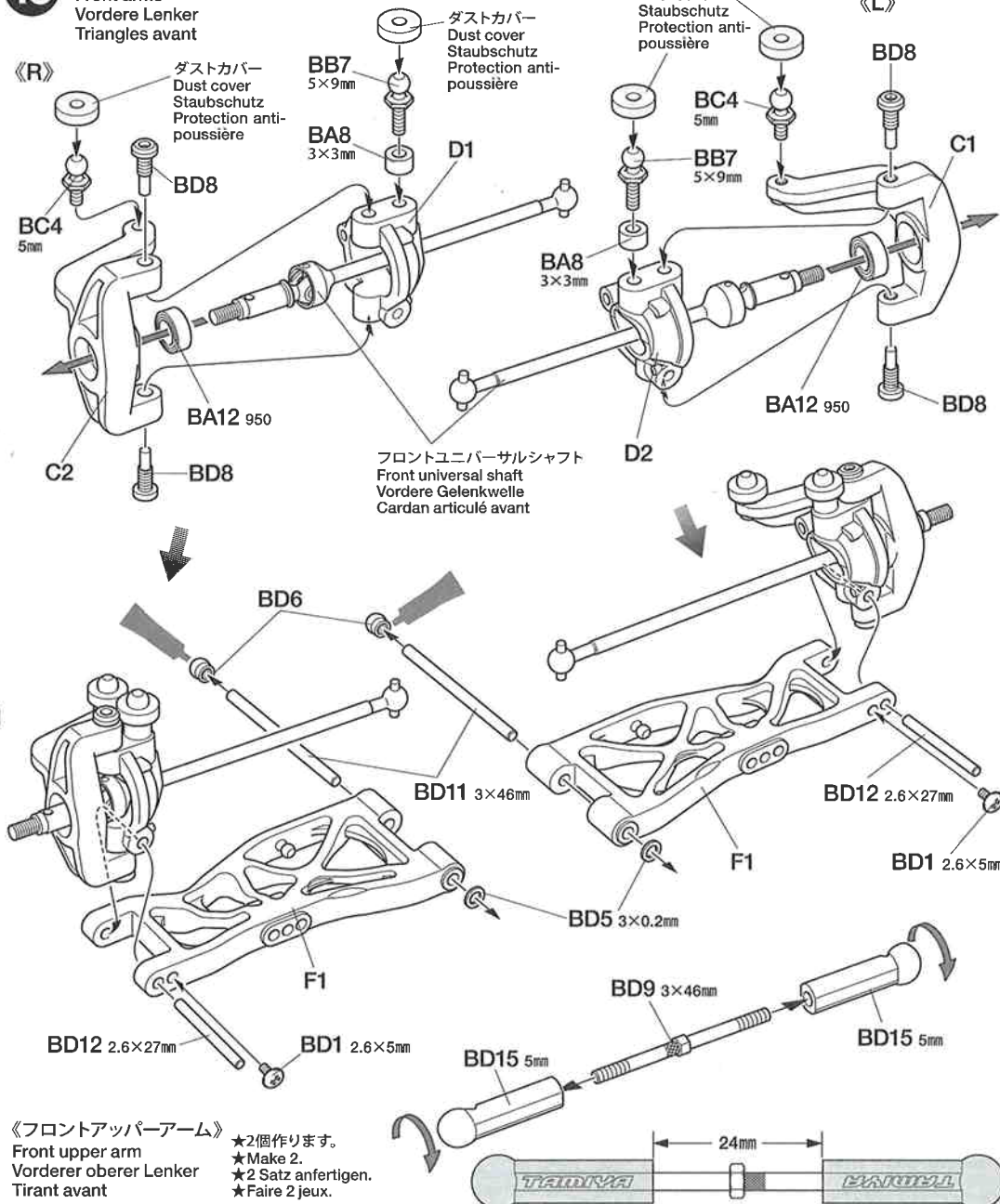
16

フロントアームの組み立て
Front arms
Vordere Lenker
Triangles avant

ダストカバー
Dust cover
Staubschutz
Protection anti-poussière

ダストカバー
Dust cover
Staubschutz
Protection anti-poussière

《L》



17

- 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BB2 ×2

フロントサスマウントF
Front suspension mount (front)
Halterung der
Vorderrad-Aufhängung (vorder)
Support de suspension avant
(avant)

BD20
×1

フロントアッパーアーム
Front upper arm
Vorderer oberer Lenker
Tirant avant

フロントアーム《R》
Front arm
Vorderer Lenker
Triangle avant

17

フロントアームの取り付け
Attaching front arms
Einbau der vorderen Lenker
Fixation des triangles avant

フロントアッパーアーム
Front upper arm
Vorderer oberer Lenker
Tirant avant

フロントアーム《L》
Front arm
Vorderer Lenker
Triangle avant

BD20

BB2 3×8mm

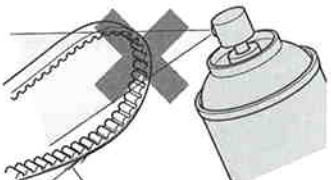
18

- 3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BC2 ×5
- 3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA3 ×8
- 3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- BD2
×4

※印のK5、BA3 (3×8mm六角皿ビス)、BD2 (3×3mmイモネジ) はスタビライザー (別売) を取り付ける部品です。無くさないようにしてください。
※mark denotes parts for attaching stabilizer (not included). Make sure not to lose them.
※Markierung weist auf Teile für die Befestigung des (nicht enthaltenen) Stabilisators hin. Achten Sie darauf, diese nicht wegzuworfen.
Le symbole ※ indique les pièces permettant d'installer la barre stabilisatrice (non incluse). Ne pas les perdre !

《ドライブベルト》
Drive belt
Antriebsriemen
Courroie

★折り曲げたり、ひねったりしないでください。シンナー、オイルをつけないでください。
★Do not crimp or twist. Do not apply any thinner or oil.
★Nicht knicken oder verdrehen. Nicht mit Verdünnern oder Öl in Berührung bringen.
★Ne pas plier ou vriller. Ne pas appliquer de diluant ou lubrifiant.

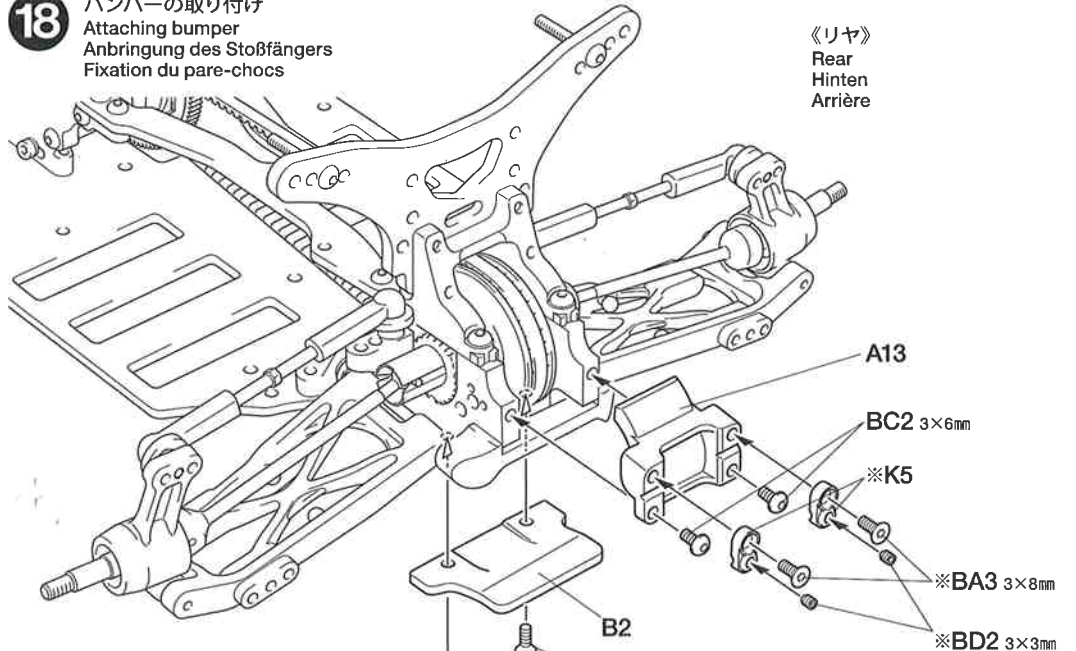


★ベルトの心線が出てきたらハサミでいねいに切り取ってください。また、山がすりへったり、のびてしまったら、新しい物と交換してください。
★If drive belt becomes frayed, cut off excess fiber with scissors. When worn out or overstretched, replace drive belt.
★Falls der Antriebsriemen ausfranst, Überstand mit der Schere abschneiden. Den Antriebsriemen ersetzen, wenn er verschlissen oder überdehnt ist.
★Si la courroie s'effiloche, découper les fibres avec des ciseaux. Si elle est usée ou détendue, la remplacer.

18

バンパーの取り付け
Attaching bumper
Anbringung des Stoßfängers
Fixation du pare-chocs

《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière



A13

BC2 3×6mm

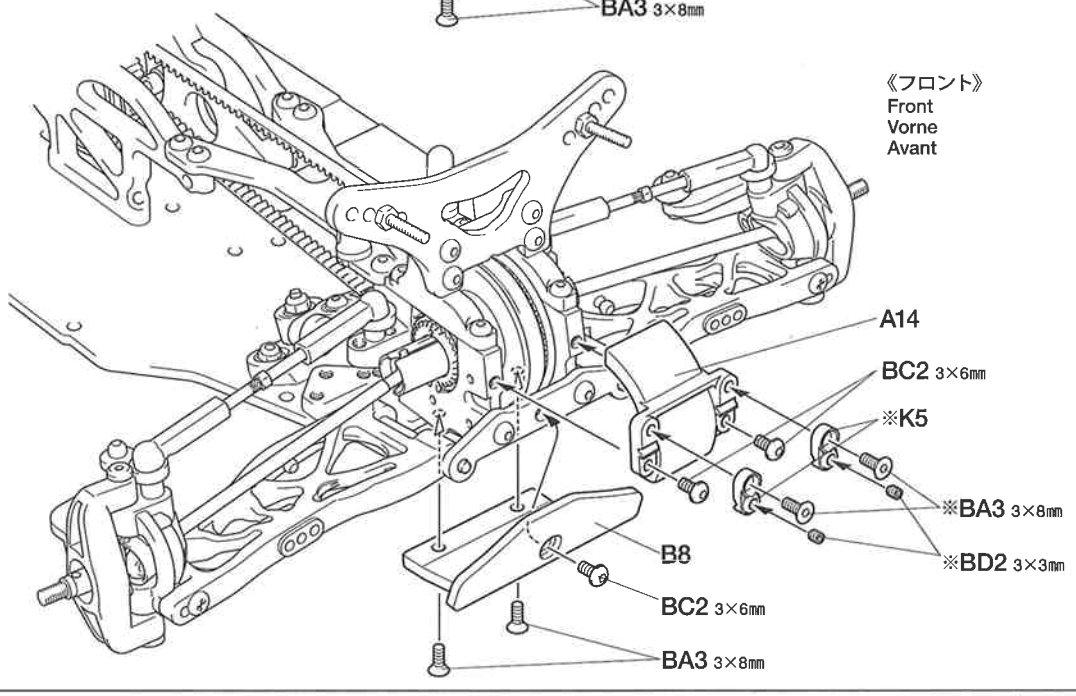
※K5

※BA3 3×8mm

※BD2 3×3mm

B2

BA3 3×8mm



《フロント》
Front
Vorne
Avant

A14

BC2 3×6mm

※K5

※BA3 3×8mm

※BD2 3×3mm

B8

BC2 3×6mm

BA3 3×8mm

E 19~31
袋詰Eを使用します
BAG E/BEUTLE E/SACHET E

19

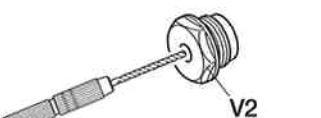
- BE6** 2mm Eリング
E-Ring
Circlip
- BD5** 3×0.2mm シム
Shim
Scheibe
Cale
- BE13** 12mm Oリング
O-ring
O-Ring
Joint torique
- BE14** 11.5mm Oリング
O-ring
O-Ring
Joint torique
- BE15** 7.5mm Oリング
O-ring
O-Ring
Joint torique
- BE16** 3mm Oリング (赤)
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)

BE25 49.6mm ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston

BE26 40.7mm ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston

BE27 フロントダンパーシリンダー
Front damper cylinder
Vorderer Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur avant

BE28 リヤダンパーシリンダー
Rear damper cylinder
Hinterer Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur arrière

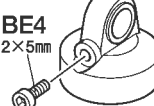


★ピストンロッドの動きが渋い場合はV2の穴を3mmドリル、リーマーで整えてください。
★Widen the hole on V2 using 3mm drill or reamer if piston rod does not move smoothly.
★Die Bohrung in V2 mit einem 3mm Bohrer oder einer Reibahle etwas aufweiten, falls die Kolbenstange nicht zügig gleitet.
★Élargir le trou de V2 avec un foret de 3mm ou un alésoir si l'axe de piston ne coulisse pas librement.

20

BE4 2×5mm キャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

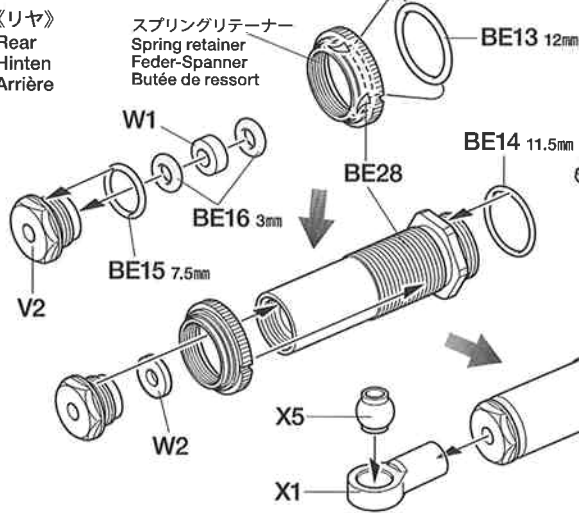
★ダンパーのエア調整用穴 (1.5mm) を開けた場合に利用してください。
★Use when the air pressure adjustment hole (1.5mm) on the cylinder cap is open.
★Verwenden, wenn die Luftdruck-Einstellbohrung (1.5mm) an der Zylinderkappe offen ist.
★Utiliser quand le trou de régulation de la pression d'air (1,5mm) du capuchon d'amortisseur est ouvert.



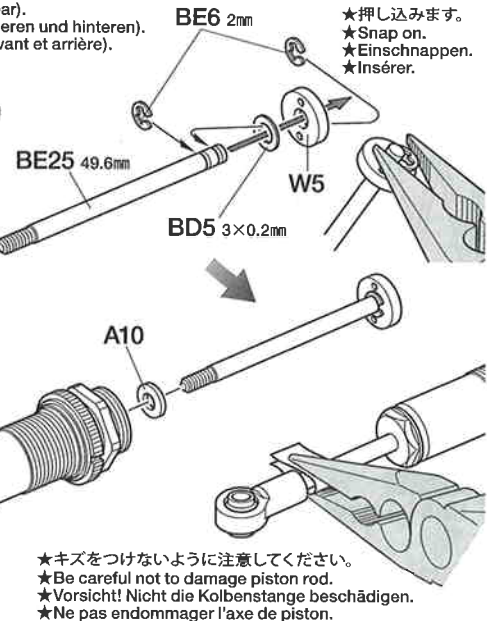
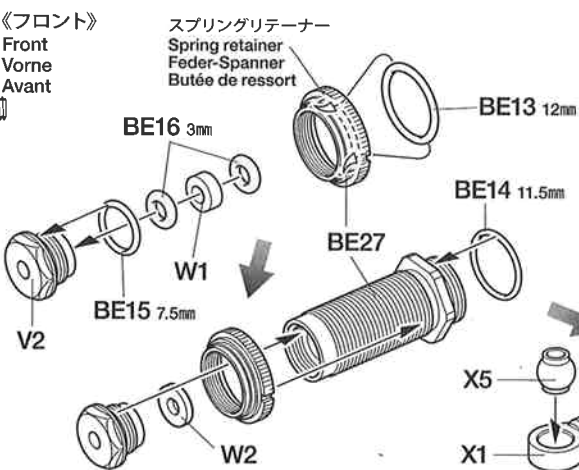
19 ダンパーの組み立て
Damper assembly
Zusammenbau des Stoßdämpfers
Assemblage des amortisseurs

★フロント、リヤ各2個作ります。
★Make 2 each (front and rear).
★Je 2 Satz anfertigen (vorderen und hinteren).
★Faire 2 jeux de chaque (avant et arrière).

《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière



《フロント》
Front
Vorne
Avant



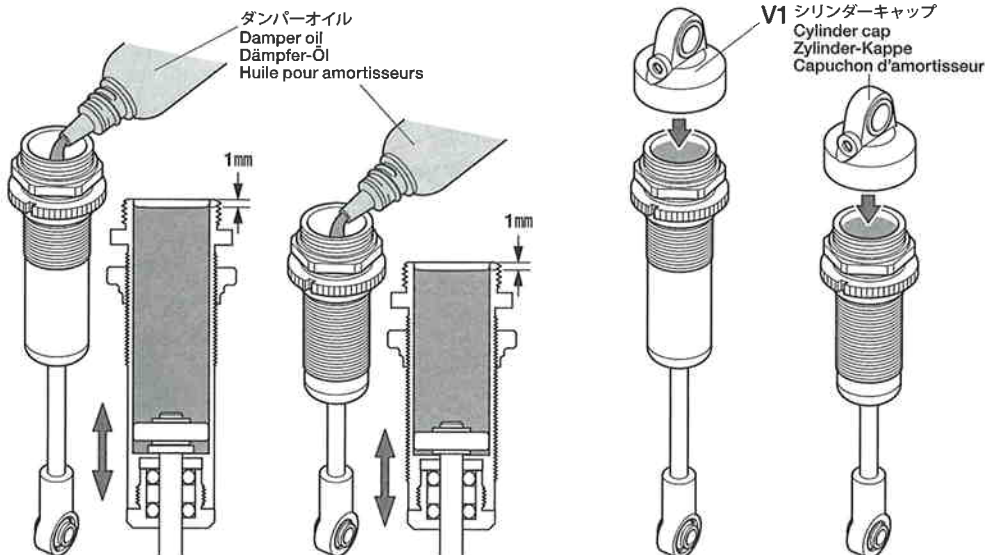
★キズをつけないように注意してください。
★Be careful not to damage piston rod.
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe de piston.

20 ダンパーオイルの入れ方
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

★フロント、リヤ各2個作ります。
★Make 2 each (front and rear).
★Je 2 Satz anfertigen (vorderen und hinteren).
★Faire 2 jeux de chaque (avant et arrière).

1. ピストンを下にさげ、オイルを下図の位置まで入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。
1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.
1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.
1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2. ピストンをいっぱいにおろし、オイルの量を確認して、V1 (シリンダーキャップ) を締め込んで完了です。
2. Pull down piston, check amount of oil and tighten V1 (cylinder cap).
2. Den Kolben nach unten ziehen, die Ölmenge überprüfen und V1 (Zylinderkappe) festziehen.
2. Abaisser le piston, vérifier le niveau d'huile et serrer V1 (capuchon de cylindre).



- 走行直前には、必ず、サスペンションを動かしてダンパーの動きを馴染ませてください。
- Before running, check movement of dampers by moving suspension.
- Überprüfen Sie die Beweglichkeit der Dämpfer durch Einfedern der Aufhängung vor jeder Fahrt.
- Avant de rouler, vérifier le mouvement des amortisseurs en bougeant la suspension.

21

BA5 3×12mmキャップスクリュー
 ×2
 Cap screw
 Zylinderkopfschraube
 Vis à tête cylindrique



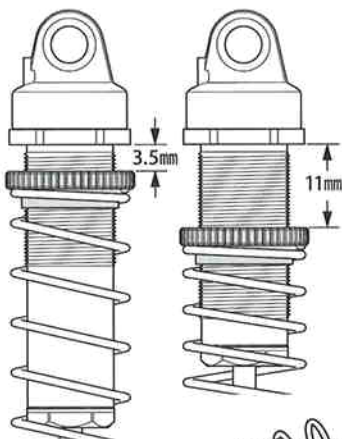
BE30 リヤコイルスプリング
 ×2
 Rear coil spring
 Hintere Feder
 Ressort hélicoïdal arrière

22

BA5 3×12mmキャップスクリュー
 ×2
 Cap screw
 Zylinderkopfschraube
 Vis à tête cylindrique



BE29 フロントコイルスプリング
 ×2
 Front coil spring
 Vordere Feder
 Ressort hélicoïdal avant



★スプリングリテーナーを回してスプリングの硬さ、車高を調整します。
 ★Rotate spring retainer to adjust tension and ground clearance.
 ★Drehen Sie am Federauflager um Spannung und Bodenfreiheit einzustellen.
 ★Faire tourner la cale de ressort pour régler la tension et la garde au sol.

OPTIONS

《ダンパーオイルのセッティング》

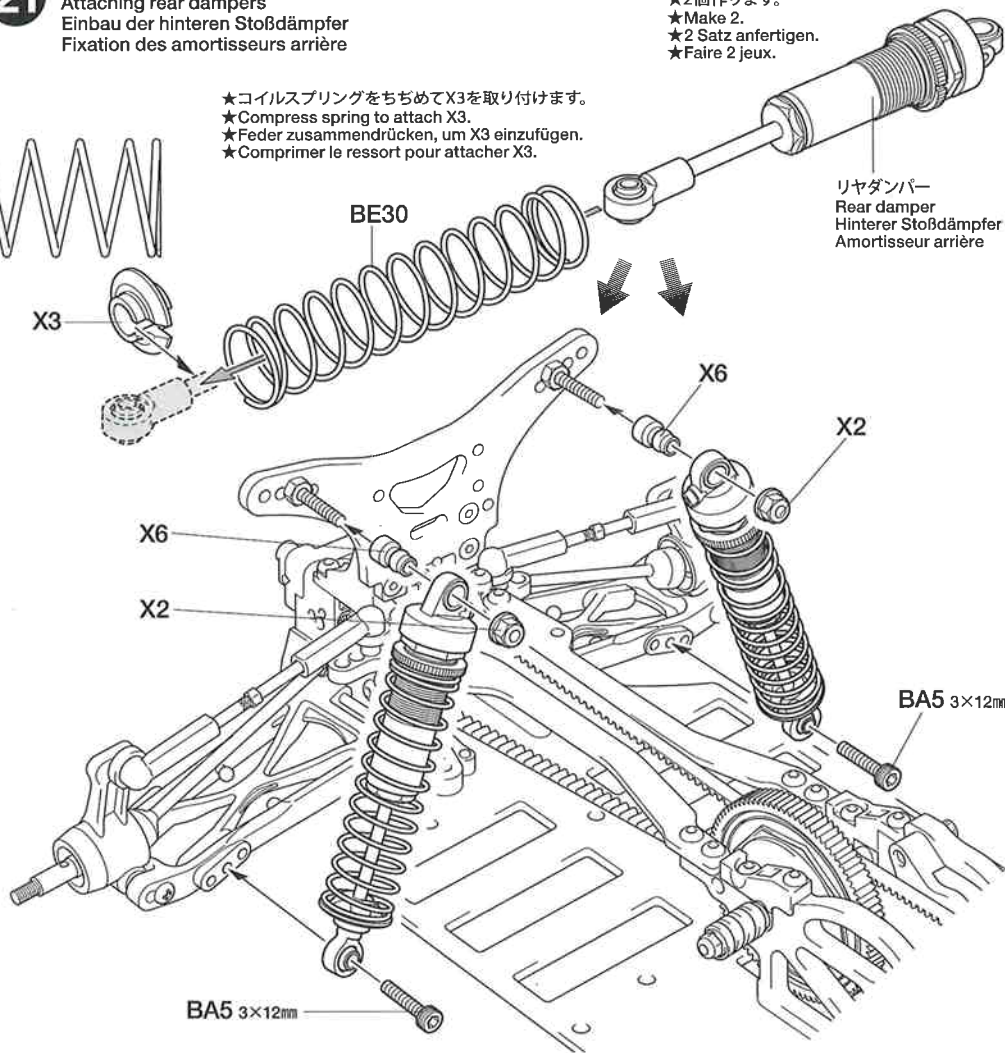
ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

21

リヤダンパーの取り付け
 Attaching rear dampers
 Einbau der hinteren Stoßdämpfer
 Fixation des amortisseurs arrière

★2個作ります。
 ★Make 2.
 ★2 Satz anfertigen.
 ★Faire 2 jeux.

★コイルスプリングをちぢめてX3を取り付けます。
 ★Compress spring to attach X3.
 ★Feder zusammendrücken, um X3 einzufügen.
 ★Comprimer le ressort pour attacher X3.



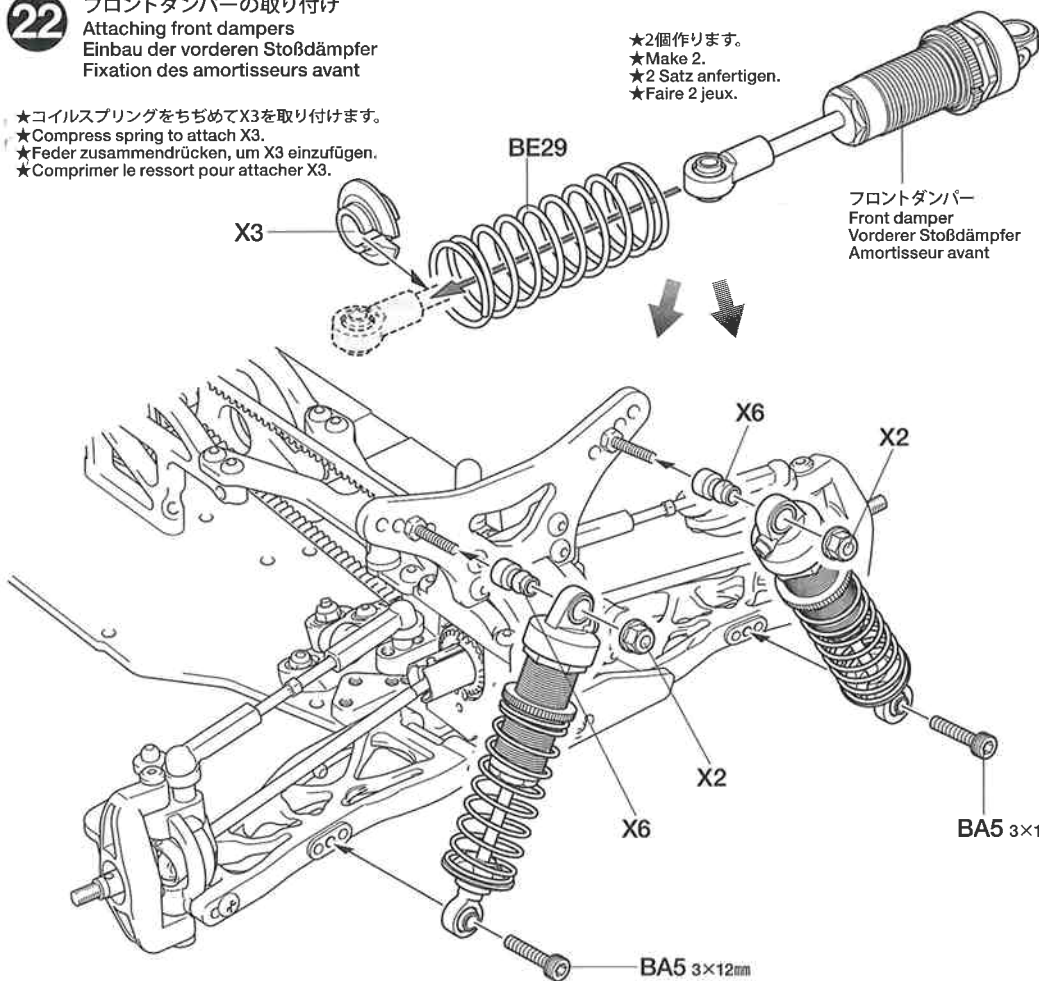
リヤダンパー
 Rear damper
 Hinterer Stoßdämpfer
 Amortisseur arrière

22

フロントダンパーの取り付け
 Attaching front dampers
 Einbau der vorderen Stoßdämpfer
 Fixation des amortisseurs avant

★2個作ります。
 ★Make 2.
 ★2 Satz anfertigen.
 ★Faire 2 jeux.

★コイルスプリングをちぢめてX3を取り付けます。
 ★Compress spring to attach X3.
 ★Feder zusammendrücken, um X3 einzufügen.
 ★Comprimer le ressort pour attacher X3.



フロントダンパー
 Front damper
 Vordere Stoßdämpfer
 Amortisseur avant

23

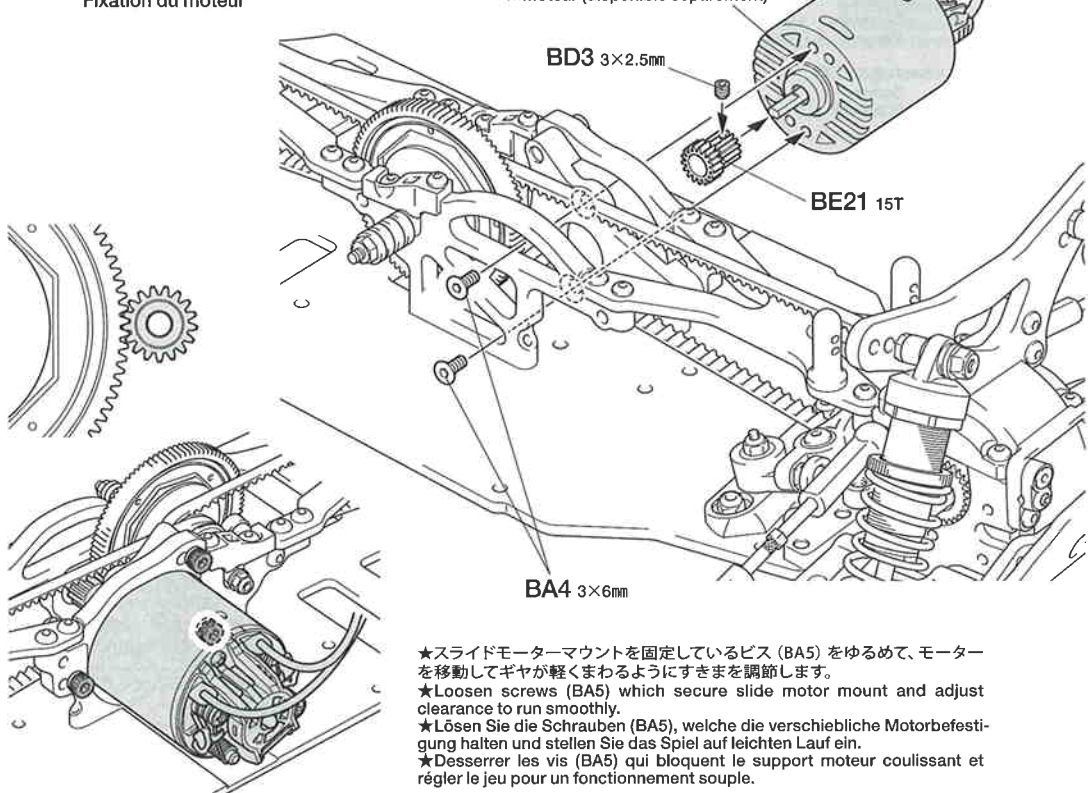
- BA4** ×2 3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BD3** ×1 3×2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- BE21** ×1 15Tピニオンギヤ
15T Pinion gear
15Z Motorritzel
Pignon moteur 15 dents

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht
enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas
incluses dans le kit.

23

モーターの取り付け
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur

※モーター (別売)
※Motor (available separately)
※Motor (separat erhältlich)
※Moteur (disponible séparément)



★スライドモーターマウントを固定しているビス (BA5) をゆるめて、モーターを移動してギヤが軽くまわるようにすまきを調節します。
★Loosen screws (BA5) which secure slide motor mount and adjust clearance to run smoothly.
★Lösen Sie die Schrauben (BA5), welche die verschiebliche Motorbefestigung halten und stellen Sie das Spiel auf leichten Lauf ein.
★Desserrer les vis (BA5) qui bloquent le support moteur coulissant et régler le jeu pour un fonctionnement souple.

24

- BA2** ×1 3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BB2** ×1 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BE1** ×1 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- BE2** ×1 2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- BE3** ×1 2.6×10mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
- BE9** ×1 5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelkopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule

- BE23** ×2 サーボセイバースプリング (小)
Servo saver spring (small)
Servo-Saver-Feder (klein)
Ressort de sauve-servo (petit)
- BE24** ×1 サーボセイバースプリング (大)
Servo saver spring (large)
Servo-Saver-Feder (groß)
Ressort de sauve-servo (grand)

24

ラジオコントロールメカのチェック
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

※ご使用のプロボセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
※Refer to the manual included with R/C unit.
※Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.
※Se référer au manual inclus avec l'équipement R/C.

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



Checking R/C equipment

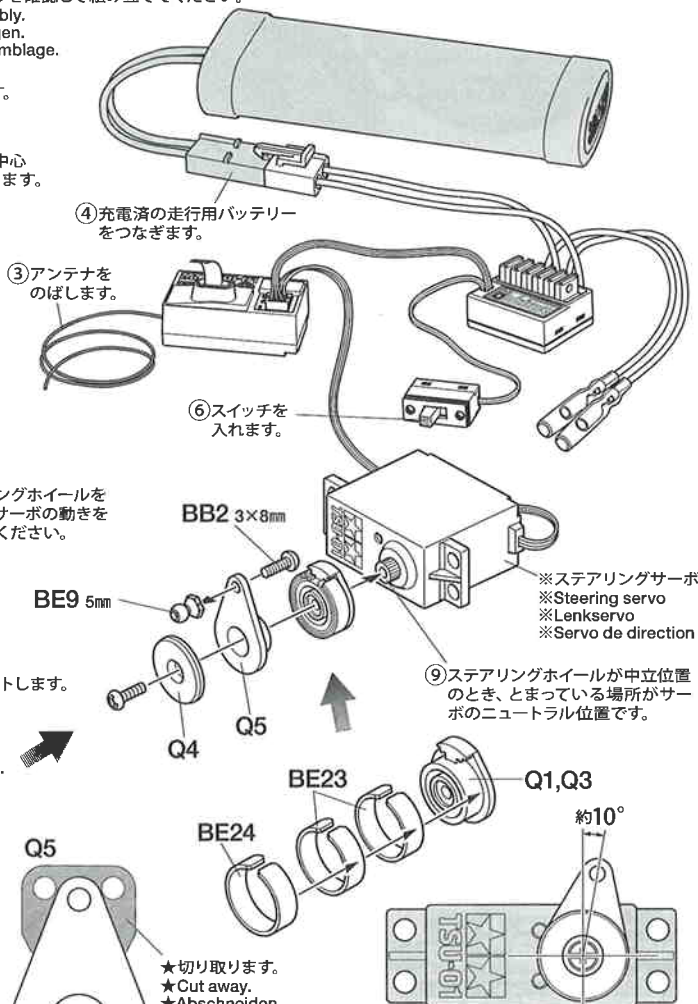
- ① Install batteries.
- ② Extend antenna.
- ③ Loosen and extend.
- ④ Connect charged battery.
- ⑤ Switch on.
- ⑥ Switch on.
- ⑦ Trims in neutral.
- ⑧ Steering wheel in neutral.
- ⑨ Servo in neutral position.

Überprüfen der RC-Anlage

- ① Batterien einlegen.
- ② Antenne ausziehen.
- ③ Aufwickeln und langziehen.
- ④ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- ⑤ Schalter ein.
- ⑥ Schalter ein.
- ⑦ Trimmhebel neutral stellen.
- ⑧ Lenkrad neutral stellen.
- ⑨ Dies ist die Neutralstellung des Servos.

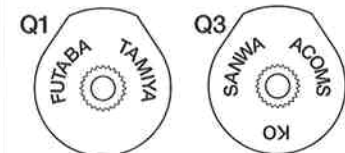
Vérification de l'équipement R/C

- ① Mettre en place les piles.
- ② Déployer l'antenne.
- ③ Dérouler et déployer le fil.
- ④ Charger complètement la batterie.
- ⑤ Mettre en marche.
- ⑥ Mettre en marche.
- ⑦ Placer les trims au neutre.
- ⑧ Le volant de direction au neutre.
- ⑨ Le servo au neutre.



★使用するサーボに合わせて取り付けます。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.

- BA2** 3×10mm
- BE1** 3×10mm
- BE3** 2.6×10mm
- BE2** 2.6×10mm



★サーボがニュートラルで図のように取り付けます。
★Attach as shown with servo in neutral.
★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.

25

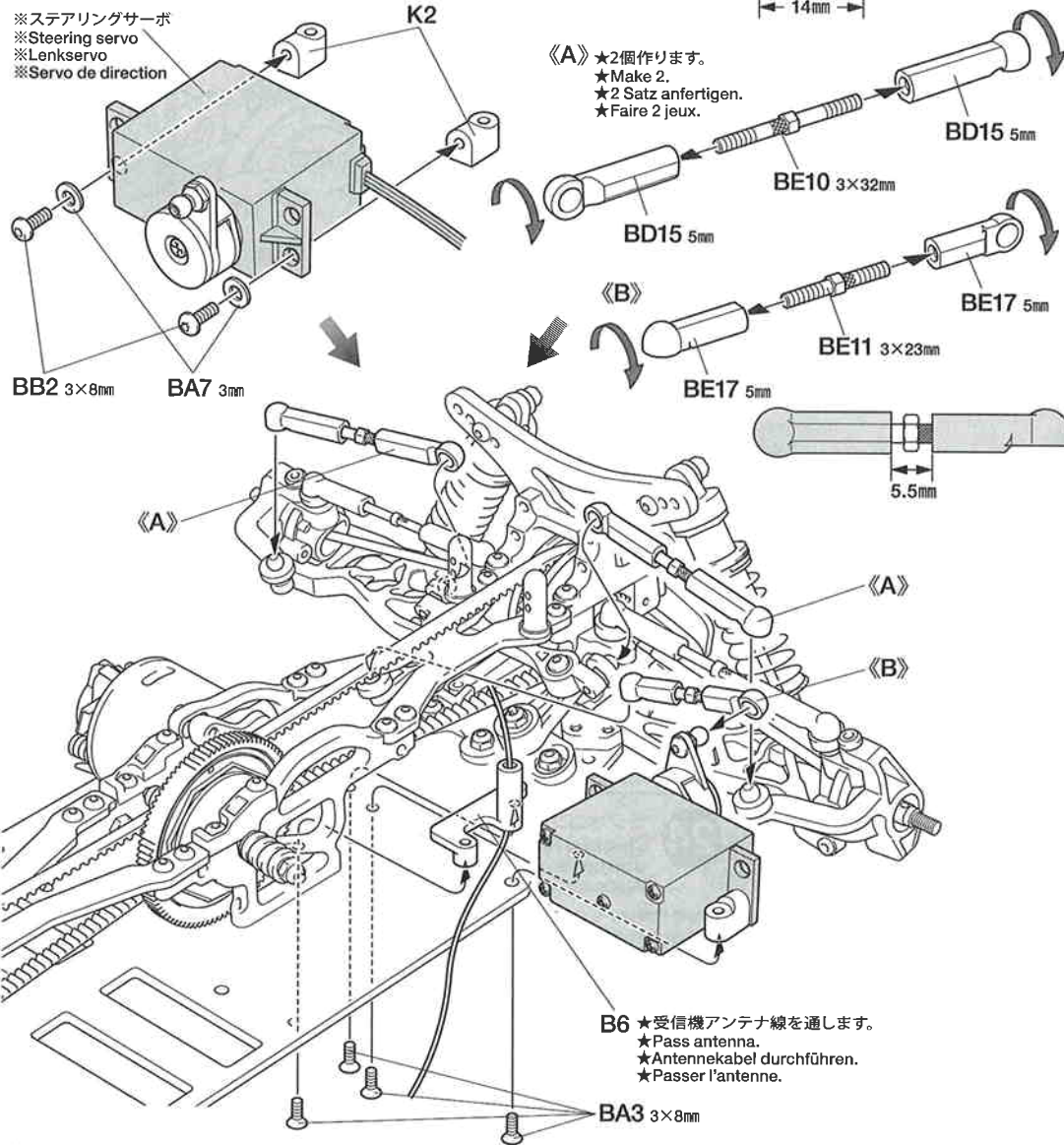
- BB2** ×2
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA3** ×4
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA7** ×2
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- BE10** ×2
3×32mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
- BE11** ×1
3×23mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

- BD15** ×4
5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
- BE17** ×2
5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

《ステアリングサーボ》
Steering servo
Lenkservo
Servo de direction

- BA7** ×4
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- ★サーボの取り付け位置調整に使用してください。
★Use to adjust servo attachment position.
★Verwenden, um die Stellung der Servobefestigung anzugleichen.
★Utiliser pour ajuster la position du servo.

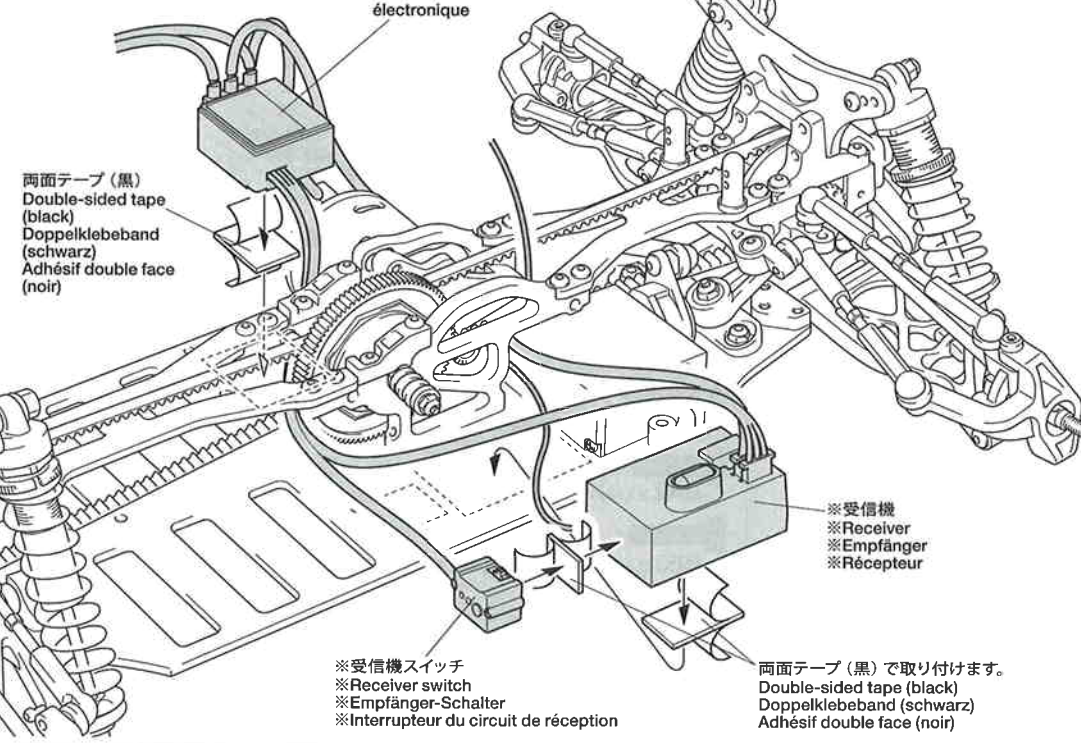
25 ステアリングサーボの取り付け
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction



26

★RCメカの搭載方法は基本的には自由です。駆動ベルトに配線等が当たらないように注意して取り付けてください。
★Install R/C unit in desired position. Position R/C unit so as not to contact with drive belts.
★Die RC-Einheit an gewünschter Stelle einbauen. Die RC-Einheit so anbringen, dass die Antriebsriemen nicht an ihr streifen.
★Installer l'ensemble R/C dans la position choisie en veillant à ne pas le mettre en contact avec les courroies.

26 RCメカの取り付け
Attaching R/C unit
Einbau der RC-Einheit
Installation de l'ensemble R/C



TAMIYA CRAFT TOOLS

PRECISION CALIPER
精密ノギス



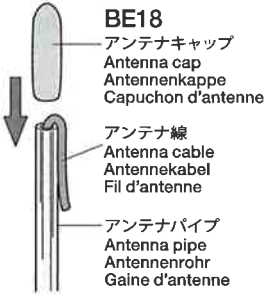
TAMIYA CA CEMENT

(ゴムタイヤ用)
タミヤ瞬間接着剤
●RCカーのゴムタイヤ専用開発された瞬間接着剤です。コーナリング中などのタイヤの変形に耐える強力な接着力はもちろん、粘度が低いため組立て時に接着剤が隅々まで行きわたりやすいのも特徴です。5gアルミチューブ入りで、約20本のタイヤを接着することができます。マイクロノズル2本付き

27

アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne

BE18 x1

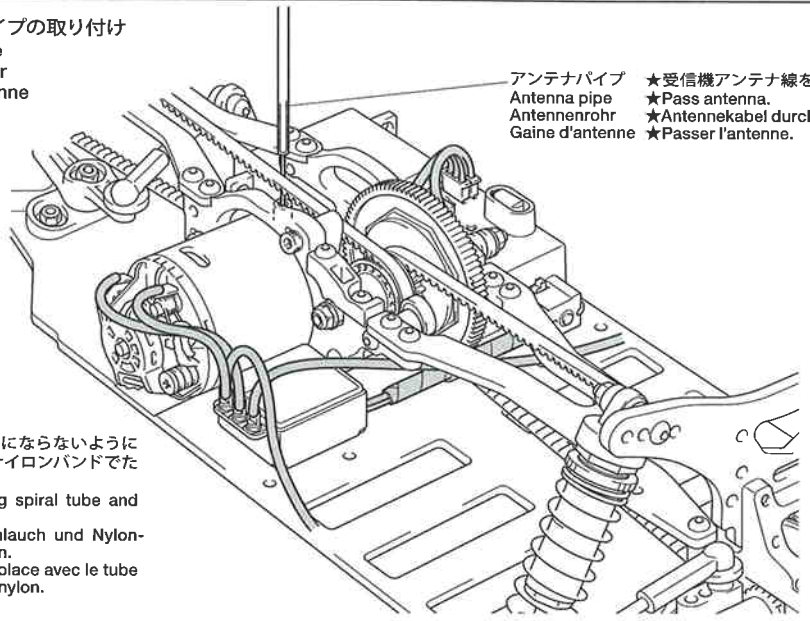


27

アンテナパイプの取り付け
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

★受信機アンテナ線を通します。
★Pass antenna.
★Antennekabel durchführen.
★Passer l'antenne.



★配線コードはジャマにならないようにスパイラルチューブ、ナイロンバンドでたばねておきます。
★Secure cables using spiral tube and nylon band.
★Kabel mit Spiralschlauch und Nylonband zusammenbinden.
★Maintenir les fils en place avec le tube spiralé et un collier en nylon.

28

★タイヤとホイールの間に瞬間接着剤を流し込んで接着します。
★Apply instant cement.
★Sekundenkleber auftragen.
★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).



★タイヤを接着する前には必ずゴムタイヤ接着プライマー (OP.417)、中性洗剤で油分をおとしてください。タイヤとホイールがしっかりと接着できます。
★Wipe tire surface with detergent or 53417 Rubber Tire Application Primer before attaching.
★Vor dem Befestigen die Reifenoberfläche mit Spülmittel oder 53417 Grundierung zum Gummireifen-Auflegen abwischen.
★Essuyer la surface des pneus avec du détergent ou de l'apprêt pour pose de pneus 53417 avant de les monter.

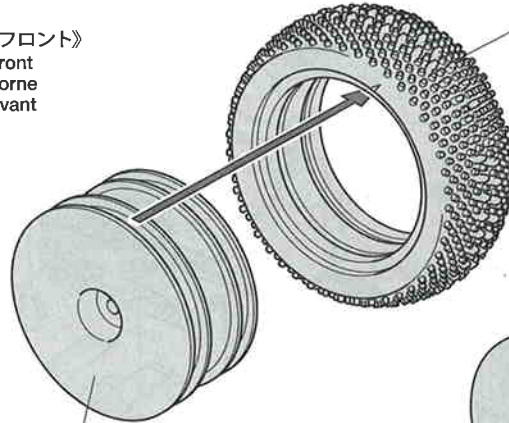
28

ホイールの組み立て
Wheel assembly
Zusammenbau des Rades
Montage des roues

★フロント、リヤ各2個作りませ。
★Make 2 each (front and rear).
★Je 2 Satz anfertigen (vorderen und hinteren).
★Faire 2 jeux de chaque (avant et arrière).

★タイヤをホイールのみぞにはめます。
★Fit into grooves.
★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.
★Insérer dans les rainures.

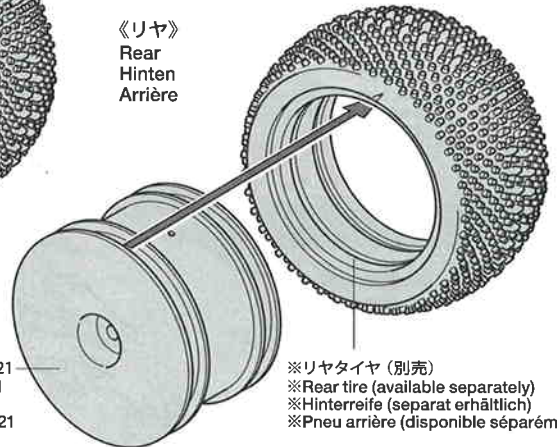
《フロント》
Front
Vorne
Avant



※フロントホイール (細) SP.1320
※Front wheel (narrow) 51320
※Vorderrad (schmal) 51320
※Roue avant (étroit) 51320

※フロントタイヤ (別売)
※Front tire (available separately)
※Vorderreifen (separat erhältlich)
※Pneu avant (disponible séparément)

《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière



※リヤホイール (太) SP.1321
※Rear wheel (wide) 51321
※Hinterrad (breit) 51321
※Roue arrière (large) 51321

※リヤタイヤ (別売)
※Rear tire (available separately)
※Hinterreife (separat erhältlich)
※Pneu arrière (disponible séparément)

29

4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque

BE5 x2

5×4mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretroisng

BE8 x2

1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BD7 x2

2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BA14 x2

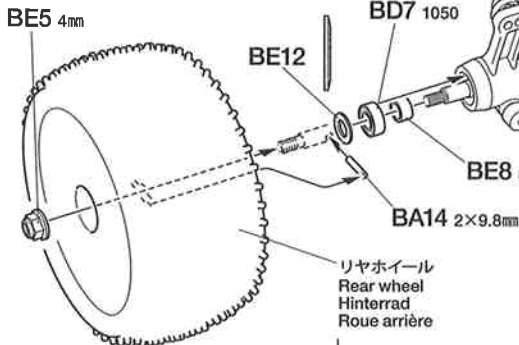
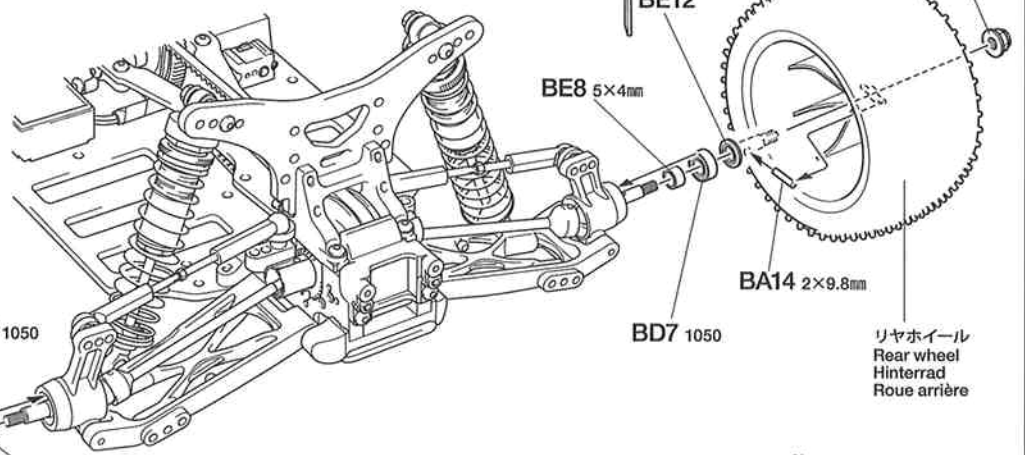
リヤアクスルワッシャー
Rear axle washer
Hintere Beilagscheibe der Achse
Rondelle d'axe arrière

BE12 x2

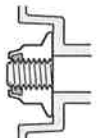
29

リヤホイールの取り付け
Attaching rear wheels
Einbau der Hinterräder
Fixation des roues arrière

★向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.



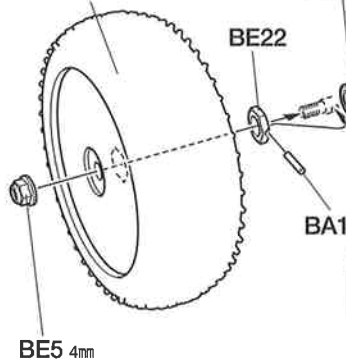
BE5 4mm
★ナイロン部までしめ込みませ。
★Tighten up to nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.



30

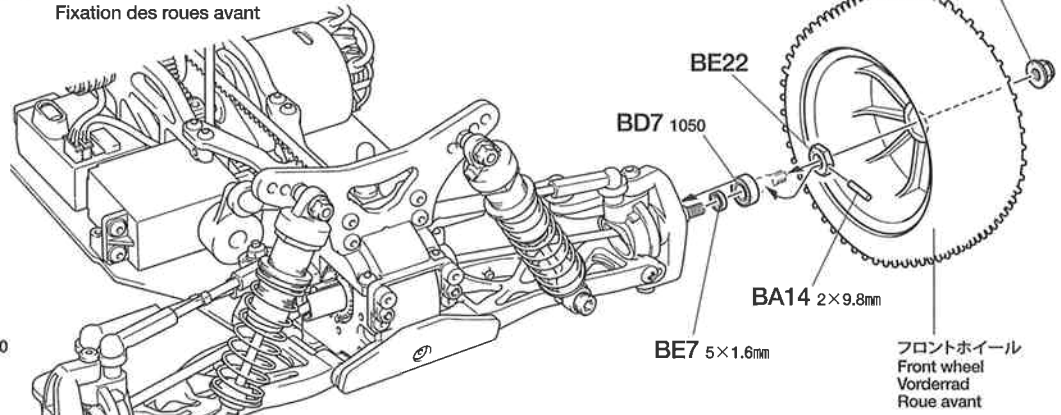
- BE5** 4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque
×2
- BE7** 5×1.6mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
×2
- BD7** 1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
×2

フロントホイール
Front wheel
Vorderrad
Roue avant



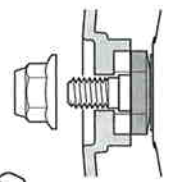
30

フロントホイールの取り付け
Attaching front wheels
Einbau der Vorderräder
Fixation des roues avant



フロントホイール
Front wheel
Vorderrad
Roue avant

- ★BE22(六角ハブ)にホイールの六角を合わせてから、BE5(4mmフランジロックナット)をしめ込んで取り付けます。
- ★Align BE22 (Hex hub) with hex-shaped recess of wheel.
- ★BE22 (Sechskant-Nabe) zum sechseckigen Ausschnitt des Rades ausrichten.
- ★Aligner BE22 (moyeu hexagonal) avec la cavité hexagonale de la roue.



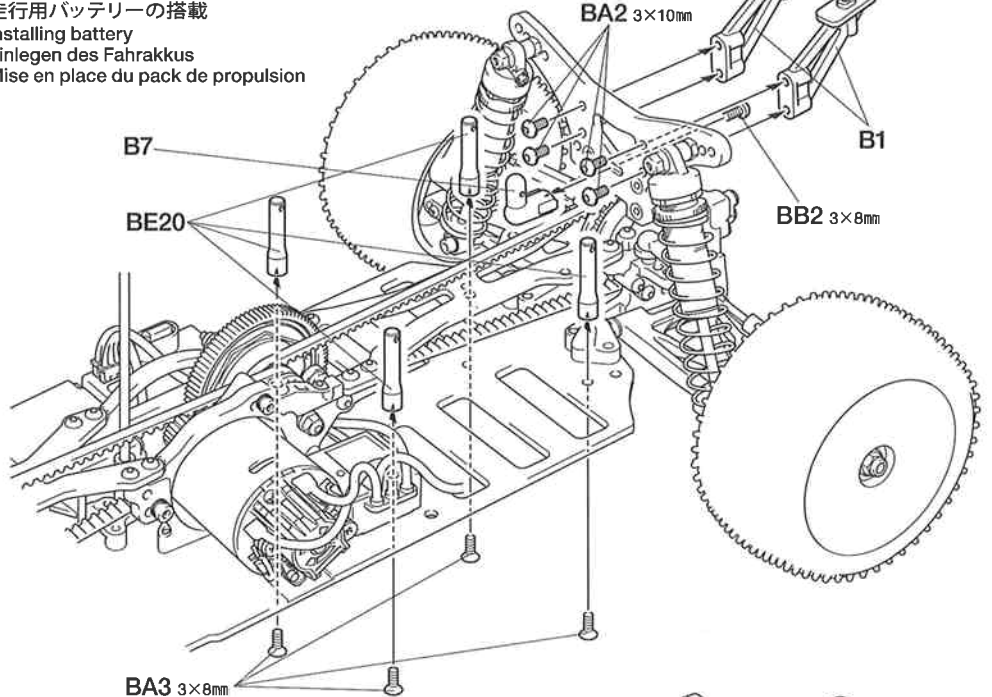
- BA14** 2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
×2
- BE22** 六角ハブ
Hex hub
Sechskant-Nabe
Entraînement hexagonal
×2

31

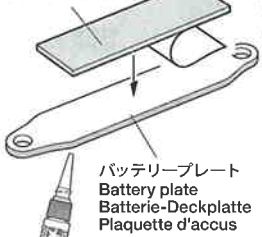
- BA2** 3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
×4
- BB2** 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
×1
- BA3** 3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BE19** 6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique
×4
- BE20** バッテリーポスト
Battery post
Pfosten des Batterie-Deckels
Colonne d'accum
×4

31

走行用バッテリーの搭載
Installing battery
Einlegen des Fahrakkus
Mise en place du pack de propulsion



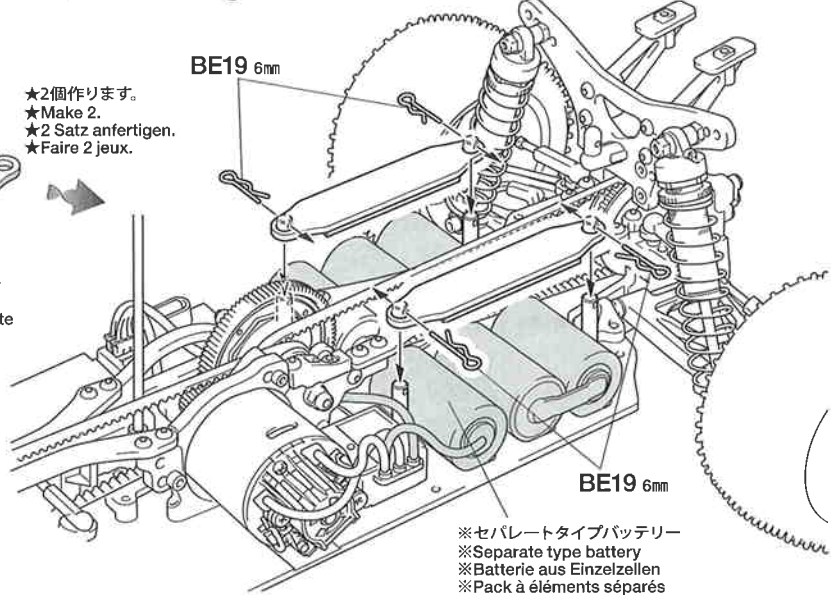
スポンジテープ
Sponge tape
Schaumgummi-Klebeband
Bande mousse



- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

注意してください。
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTIONS

- ★被覆の破れたバッテリーは使用しないでください。ショートの危険があります。
- ★Do not use the battery with damaged battery cell cover. It may cause short circuiting.
- ★Keinen Akku verwenden, dessen Hülle beschädigt ist. Es könnte Kurzschluss entstehen.
- ★Ne pas utiliser le pack avec un couvercle endommagé. Il y a un risque de court-circuit.



- ※セパレートタイプバッテリー
- ※Separate type battery
- ※Batterie aus Einzelzellen
- ※Pack à éléments séparés

- バッテリー、モーターへの配線はベルトやギヤ等の可動部分に触れないようにして、確実に行ってください。
- Make sure motor and battery cables are clear of movable parts such as belts and gears.
- Achten Sie darauf, dass Motor- und Akku-Kabel genügend Abstand zu beweglichen Teilen wie Riemen und Getriebe haben.
- S'assurer que le moteur et les câbles sont éloignés des parties en mouvement telles courroies et pignons.

32

3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA4 ×6

3mmロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou de blocage (fin)
BA6 ×6

33

3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA3 ×2

《マークの貼りかた》

①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いてください。番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいので貼る順に切り取ってください。

②裏紙の端の部分を少し切り取り指定された場所にはりあわせてください。裏紙をつけたまま位置をあわせてください。

③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながら貼ってゆきます。

裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわができたり気泡が残ったりする原因となります。

STICKERS

①Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.

②Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.

③Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body.

If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

STICKER

①Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.

②An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.

③Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt - sonst gibt es Luftblasen.

Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

MOTIFS ADHESIFS

①Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.

②Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.

③Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie. En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

《予備パーツ》

Spare parts
Ersatzteile
Pièces détachées

★組み立てて余ったスペーサーやワッシャー等の部品は車高調整や部品のガタ取りなどのセッティングや予備パーツとしてご利用ください。

★Use extra spacers and washers to adjust ground clearance and for maintenance or use as spare parts.

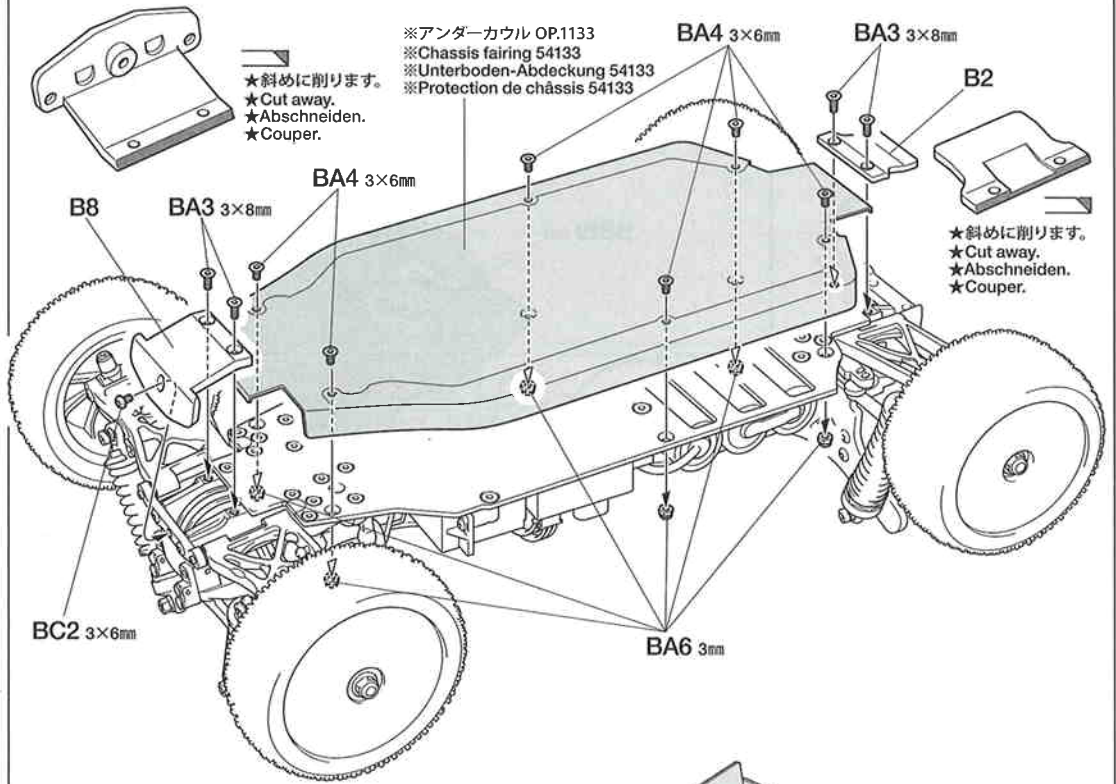
★Die zusätzlichen Distanzstücke und Beilagscheiben zur Einstellung der Bodenhöhe und zur Wartung oder als Ersatzteile verwenden.

★Utiliser des entretoises et rondelles supplémentaires pour régler la garde au sol ou les conserver comme pièces détachées pour la maintenance.

32

アンダーカウルの取り付け
Attaching chassis fairing
Anbringen der Unterboden-Abdeckung
Installation de la protection de châssis

19で取り付けしたB2、B8を外して、アンダーカウルを取り付けてください。
Temporarily remove B2 and B8 before attaching chassis fairing.
Vor Anbringen der Unterboden-Abdeckung vorübergehend B2 und B8 entfernen.
Enlever temporairement B2 et B8 avant de fixer la protection de châssis.



33

ウイングの取り付け
Attaching wing
Spoiler-Einbau
Fixation de l'aileron

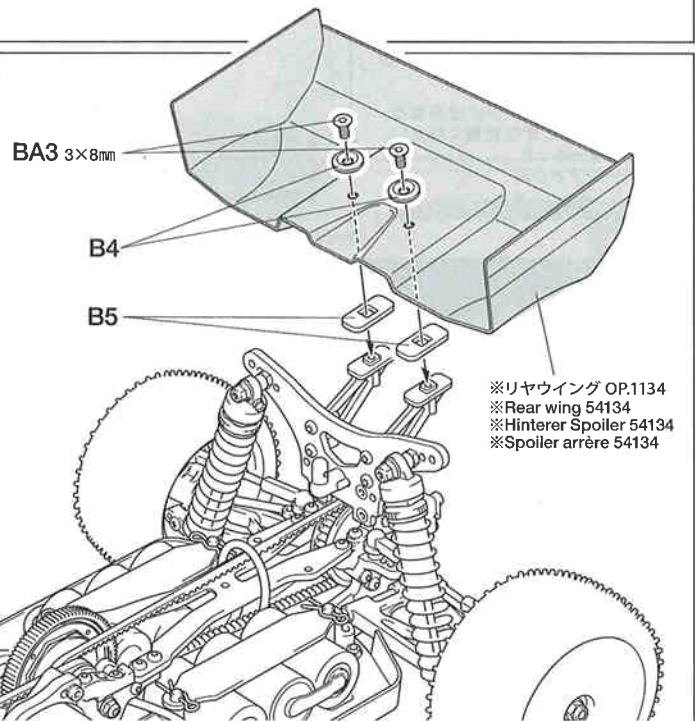
《B5》



★B5の取り付ける向きによってウイングの角度を変えることができます。
★Wing angle can be adjusted by altering direction of B5.

★Der Anstellwinkel des Flügels kann durch andere Einbau-Richtung von B5 geändert werden.

★L'incidence de l'aileron peut être réglée en changeant la direction de B5.



※フロントウイング OP.1134
※Front wing 54134
※Vorderer Spoiler 54134
※Spoiler avant 54134

BB1 3×20mm

※3mmワッシャー
※3mm Washer
※3mm Beilagscheibe
※3mm Rondelle

X2

★フロントダンパー取り付けビスを利用してフロントウイングを取り付けます。

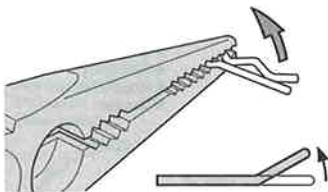
★Secure with front damper attachment screws.

★Mit den Befestigungs-Schrauben der vorderen Dämpfer sichern.

★Bloquer avec les vis de fixation du pare-choc avant.



《スナップピンの折り曲げ》
Modifying snap pins
Abänderung des Federstiftes
Modification de l'épingle métallique



★ボディ取り外しに便利のようにスナップピン(3個)を折り曲げます。
★To make attaching / detaching easier, bend snap pin as shown. (3pcs)
★Um Befestigen / Abziehen einfacher zu machen, die Federklammern (3 Stück) wie abgebildet biegen.
★Pour faciliter la fixation/dépose, plier l'épingle comme montré. (3 pcs)

TAMIYA COLOR

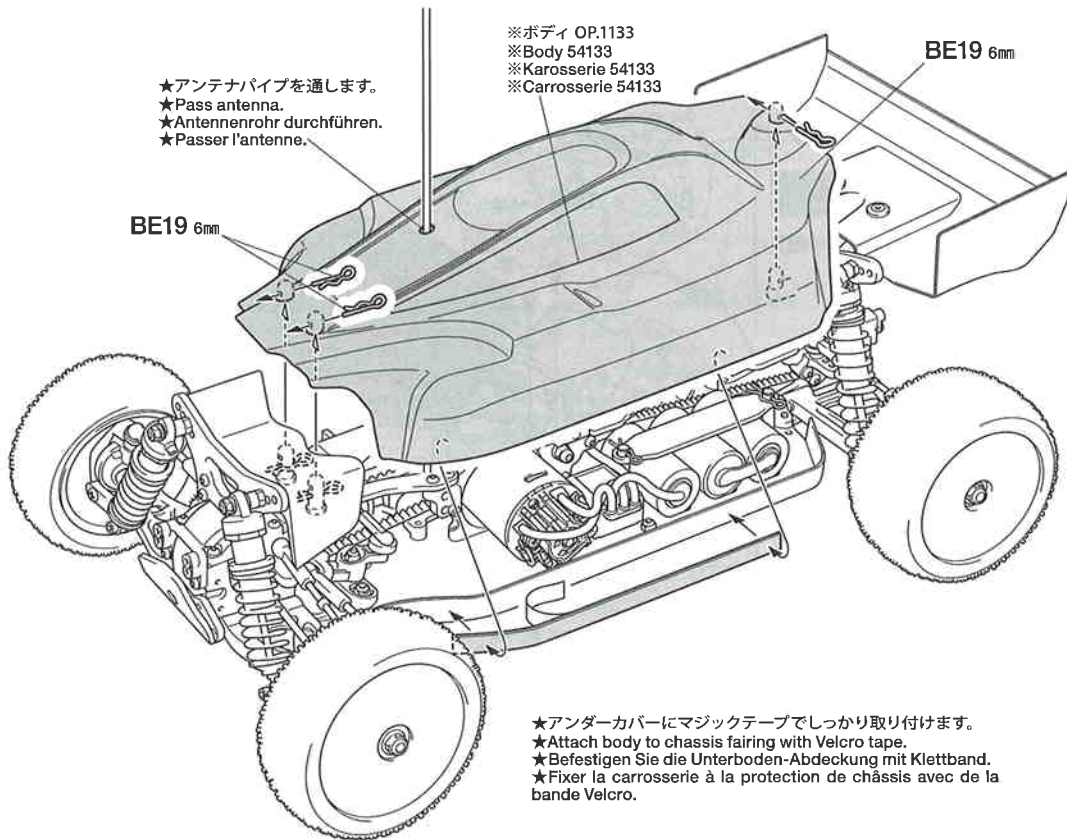
ポリカーボネートスプレー(ミニ)
クリアーボディ用スプレー塗料です。軽く仕上がり、衝突などにもはがれにくいのが特徴。ピン入り塗料の上に重ね塗りができます。

●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。
タミヤインターネット
ホームページアドレス

www.tamiya.com

ボディの取り付け
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

※ボディからとび出たボディマウントは好みに応じて切り取ります。
※Cut off excess portion of body mounts while adjusting body as you like.
※Die überstehenden Stücke der Karosseriehalter beim Einrichten einer Karosserie nach Belieben abschneiden.
※Couper la partie des supports en excès après avoir adapté la carrosserie sur le chassis.



★アンダーカバーにマジックテープでしっかり取り付けます。
★Attach body to chassis fairing with Velcro tape.
★Befestigen Sie die Unterboden-Abdeckung mit Klettband.
★Fixer la carrosserie à la protection de châssis avec de la bande Velcro.

★連続走行はモーター、シャーシを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませ、各部の点検チェックをしましょう。
★Avoid continuous running. Allow the motor to cool and check the chassis after running for each battery's duration.
★Vermeiden Sie fortwährende Fahrten. Geben Sie dem Motor Zeit zum Abkühlen und überprüfen Sie das Chassis nach jeder Akku-Laufzeit.
★Éviter de rouler continuellement. Laissez le moteur refroidir et vérifiez le châssis après chaque pack consommé.

Setting-up

シャーシのセッティング

RCカーはドライバーの操縦の仕方や路面コンディションなどの様々な条件によって、その特性が変わってきます。自分のもっともコントロールしやすいマシンに上げていくのがセッティング。組み立て図中に示した各部の寸法やダンパーの調整を基本に、セッティングを進めてください。

SETTING-UP THE MODEL

To greatly enhance the overall performance of your car, it is necessary to tune the vehicle to the track (and its surface conditions) on which you will be racing. Make adjustments referring to the instruction manual, keeping in mind that "balance" is the key word.

ANPASSUNG DES MODELLS

Um die allgemeine Leistung Ihres Wagens stark zu verbessern, ist es notwendig, das Fahrzeug auf den Untergrund (und die Oberflächenstruktur), auf dem Sie Rennen fahren wollen, abzustimmen. Für die Veränderungen beziehen Sie sich bitte auf die Gebrauchsanweisung, und denken Sie daran, daß "Balance" das Schlüsselwort ist.

REGLAGE DU MODELE

Pour améliorer les performances générales de votre voiture il est impératif de l'adapter aux conditions du terrain où auront lieu les évolutions. Effectuer les réglages en vous référant au manuel d'instructions en ayant en permanence à l'esprit que "l'équilibre" est l'idée directrice.

●タイヤを選ぶ

セッティングの第一段階は路面にあったタイヤを選ぶことです。キットにはタイヤが付属していませんので走行路面にあわせてタイヤを別に購入してください。同じタイヤでもインナーポンジ、モールドインナーの硬さを変えることによってセッティングの幅が広がります。

●TIRES

Tires have a great influence on the performance of the car. Select the right tires (separately available) for the track you are racing on. Settings can be made by choosing different inner sponge or tire insert.

●REIFEN

Reifen beeinflussen die Leistung des Autos ganz wesentlich. Wählen sie die (getrennt erhältlichen) Reifen nach der geplanten Rennstrecke aus. Einstellungen können auch durch Wahl unterschiedlicher Schaumgummi-Reifeneinlagen vorgenommen werden.

●PNEUS

Les pneus influent considérablement sur les performances de la voiture. Choisir les pneus appropriés (disponibles séparément) à la piste. Des ajustages sont possibles avec différents types de garnitures mousse ou inserts.

●ギヤ比

搭載するモーター、コースレイアウト等に合わせて、ピニオンギヤの歯数(ギヤ比)をセッティングしてください。

●GEAR RATIO

Choose gear ratio according to the motor used or running surface condition.

●GETRIEBEÜBERSETZUNG

Wählen Sie die Getriebeübersetzung entsprechend dem eingesetzten Motor und dem Fahrbahnbelag.

●RAPPORT DE PIGNONNERIE

Choisir le rapport de pignonnerie en fonction du moteur ou du type de piste.

計算式

Formula

★リヤ基準

★Rear standard

$$\left(\frac{\text{スパーギヤ歯数 (91T)}}{\text{ピニオンギヤ歯数}} \times 2.06 \right) : 1$$

キット付属ピニオン・スパーギヤ
Kit-supplied pinion and spur gear

ギヤ比
Gear ratio

15T・91T

12.5 : 1

★ピニオンギヤは市販の48ピッチギヤを使用してください。
★Use 48 pitch pinion gear.

●ベルトのたるみ調整

ベルトがたるみ、歯とびするようでしたらバルクヘッドに挟んだボールデフのK1 (ベルトテンションアジャスター) の取り付け位置 (△印位置) を外側にずらして調整してください。左右同じように調整してください。

●ADJUSTING DRIVE BELT TENSION

To tighten drive belt, adjust position of K1 (Belt tension adjuster) by moving triangular mark in the direction shown. Make sure to adjust both sides in the same way.

●EINSTELLUNG DER SPANNUNG DES ANTRIEBSRIEMENS

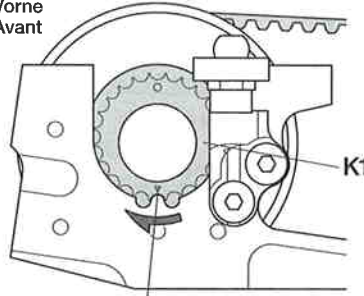
Um den Antriebsriemen zu spannen, die Position von K1 einstellen, so dass sich die dreieckige Markierung in die angegebene Richtung bewegt. Darauf achten, dass beide Seiten in gleicher Weise eingestellt sind.

●RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA COURROIE

Pour tendre la courroie, modifier la position de K1 en déplaçant la marque triangulaire dans la direction indiquée. Veiller à régler les deux côtés de la même manière.

《フロント》

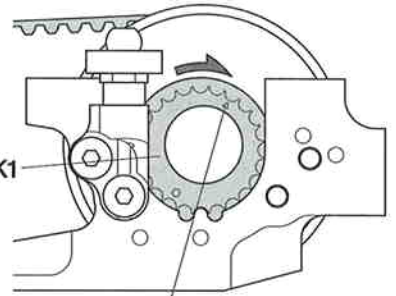
Front
Vorne
Avant



△印位置
Triangular mark
Dreieckige Markierung
Marque triangulaire

《リヤ》

Rear
Hinten
Arrière



△印位置
Triangular mark
Dreieckige Markierung
Marque triangulaire

●スリッパークラッチ

スリッパークラッチは、ジャンプ後の着地やフル加速時など、路面から伝わる大きな力を内部のプレッシャープレートで滑らせて吸収し駆動系の破損を防ぎます。基準位置からナットをゆるめるとスリッパークラッチがすべりやすいセッティングとなります。スリッパークラッチがすべっている状態で走行を続けると過熱によりスパーギヤが溶けることがありますので避けてください。また、基準位置からナットをネジ込みすぎるとショックを吸収できずにギヤ、ベルト、プーリーが破損します。走行条件に合わせて調整してください。

●SLIPPER CLUTCH

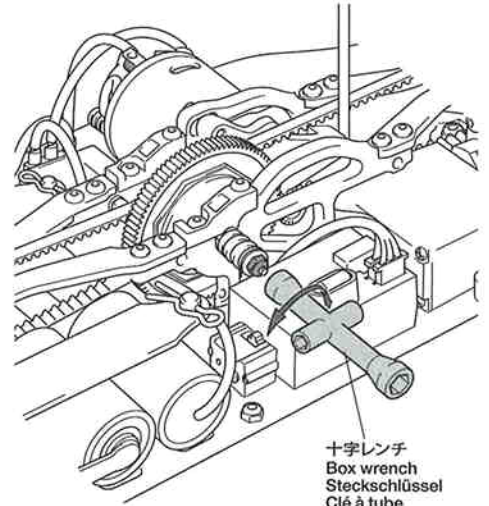
Slipper clutch with pressure plate protects transmission from impacts while jumping or accelerating. Loosen nut from standard position to loosen clutch. Running with an overly loose clutch may build up heat and shorten life of spur gear. Over tightening the nut may lock clutch and increase risk of damaging gears, belt and pulley. Adjust according to the running condition.

●RUTSCHSCHEIBE

Die Rutschkupplung mit ihrer Druckplatte schützt den Antriebstrang bei Sprüngen oder beim Beschleunigen vor Stößen. Lockern Sie die Mutter etwas aus der Standard-Position um die Kupplung weicher einzustellen. Fahren mit zu weicher Kupplung kann zu Hitzeentwicklung führen und die Lebensdauer des Antriebszahnrad verringern. Zu fest angezogene Mutter kann die Kupplung blockieren und die Gefahr von Schäden an Zahnradern, Riemen und Riemenscheibe erhöhen. Nehmen Sie die Einstellung entsprechend den Fahrbedingungen vor.

●RONDELLE DE SLIPPER

L'embrayage à slipper avec plaquette de pression protège la transmission des chocs lors de sauts ou d'accélération. Desserrer l'écrou à partir de la position standard pour assouplir l'embrayage. Rouler avec un embrayage trop souple peut causer une surchauffe et raccourcir la durée de vie de la pignonnerie. Trop serrer l'écrou peut bloquer l'embrayage et accroître le risque d'endommagement des pignons, de la courroie et de la poulie. Régler en fonction des conditions de course.



十字レンチ
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube

●トー角 (トーイン・トーアウト)

トーインをつけた場合、直進性が良くなり、ステアリングの切り始めの反応がおだやかになります。トーアウトにした場合は、逆にステアリングの反応がシャープになります。ただし、どちらもつけすぎると抵抗になってスピードを低下させたり、アンダーステアやオーバーステアが強くなって操縦しにくいステアリング特性になってしまいます。このシャーシでは、ほんのわずかなトーアウトをつけておくのが良いでしょう。

●TOE-IN AND TOE-OUT

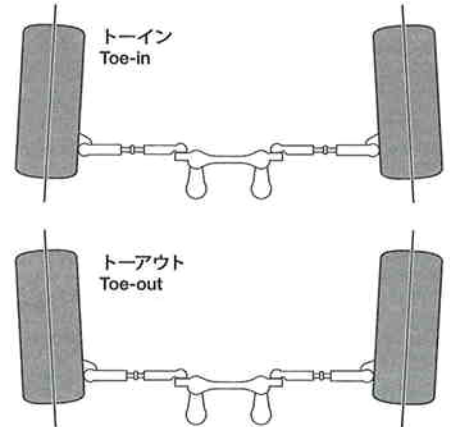
Adjusting the car to toe-in a little, by pointing the wheels inwards, provides the car with good straight running and moderate steering. Toe-out, which points the wheels outwards, gives sharp steering response. Begin with a little toe-out and work from there.

●VORSPUR UND NACHSPUR

Geringfügige Einstellung der Räder nach innen sorgt für guten Geradeauslauf und gemäßigtere Lenkeigenschaften. Bei der Nachspur (Räder zeigen leicht nach außen) zeigt sich eine scharfe und harte Lenkung. Seien Sie voersichtig, nicht zu übertreiben, fangen Sie mit leichter Nachspur an, und orientieren Sie sich vor dort aus.

●PINCEMENT ET OUVERTURE

On optera pour un léger pincement (orientation des roues vers l'intérieur) qui assure un meilleur comportement en ligne droite sans trop altérer celui en virage ou une ouverture (orientation des roues vers l'extérieur) qui génère une réponse rapide et précise en courbe. Dans l'une ou l'autre des alternatives, ne pas atteindre des angles trop importants. Commencer le réglage par un léger ouverture et corriger par étapes.



●キャンバー角

コーナリング中のマシンには遠心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。このとき、タイヤにキャンバー角をつけることで接地面積を変え、タイヤのグリップ力を増やしたり減らしたりすることができます。コーナリング中のグリップを増やすにはネガティブキャンバーに、減らすにはポジティブキャンバーにセッティングします。

●CAMBER ANGLE

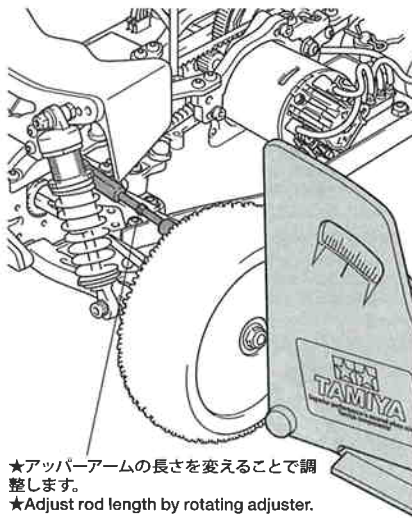
While taking the corners, the car is forced to go outwards, causing instability. The area of contact on each tire is determined by the camber angle, and therefore the traction of the tires can be made greater or lesser by adjustment of camber angle. To increase traction during cornering, adjust camber angle to negative, and to reduce traction, adjust to positive camber.

●KRÜMMUNGSWINKEL

Bei Durchfahren von Kurven wird das Fahrzeug nach Außen gezwungen, was Instabilität verursacht. Die Kontaktfläche jeden Reifens wird vom Krümmungswinkel bestimmt, und so kann die Bodenhaftung der Reifen durch die Veränderung des Krümmungswinkels erhöht oder verringert werden. Um die Bodenhaftung in Kurven zu erhöhen, verringern Sie den Krümmungswinkel, und vergrößern Sie den Winkel für weniger Haftung.

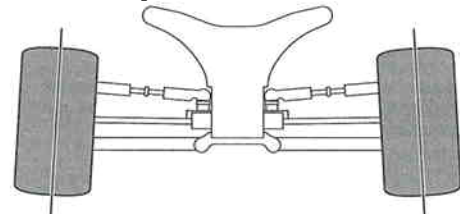
●ANGLE DE CARROSSAGE

En virage, la voiture a tendance à s'échapper vers l'extérieur causant une instabilité. La surface de contact de chaque pneu est déterminée par l'angle de carrossage. En conséquence, la traction des pneus peut être augmentée ou diminuée en faisant varier l'angle de carrossage. Pour accroître la traction en virage, opter pour une valeur négative et vice versa.

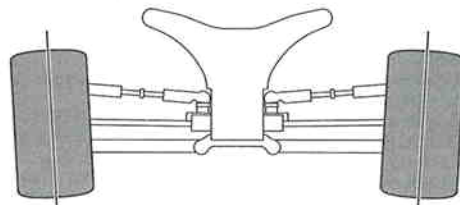


★アッパーアームの長さを変えることで調整します。
★Adjust rod length by rotating adjuster.

ネガティブキャンバー
Negative camber



ポジティブキャンバー
Positive camber



●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

- ① Extend antenna and switch on transmitter.
- ② Switch on receiver.
- ③ Inspect operation using transmitter before running.
- ④ Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤ Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥ Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦ Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧ Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨ Store the car and batteries separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ① Senderantenne ausziehen und Sender einschalten.
- ② Empfänger einschalten.
- ③ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④ Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥ Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦ Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧ Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨ Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

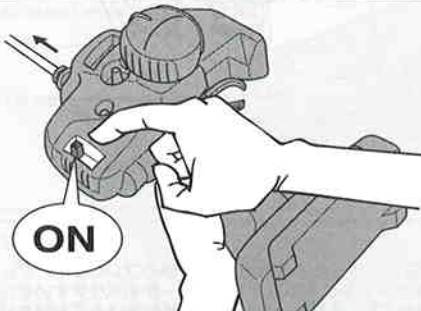
- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prennent l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

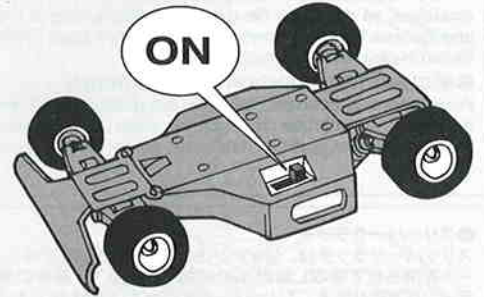
- ① Déployer l'antenne et mettre en marche l'émetteur.
- ② Mettre en marche le récepteur.
- ③ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④ Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥ Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦ Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧ Graisser les pignons, articulations...
- ⑨ Rangez la voiture et les accus séparément.

《RCカーの走らせかた》

★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



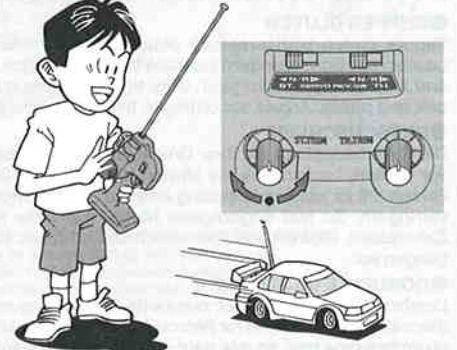
- ① 送信機のアンテナをのばし、スイッチをONにします。



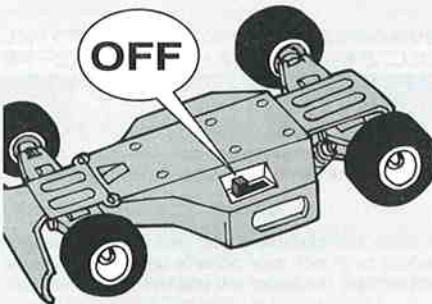
- ② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



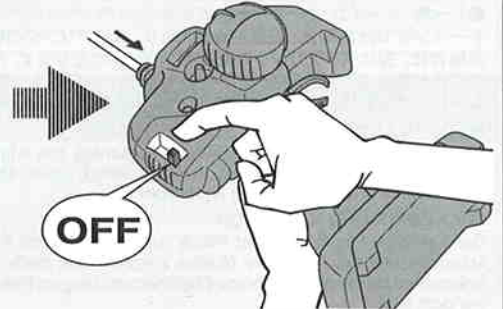
- ③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



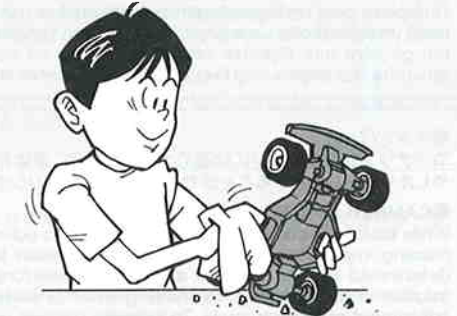
- ④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



- ⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- ⑥ 走らせたと後は、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



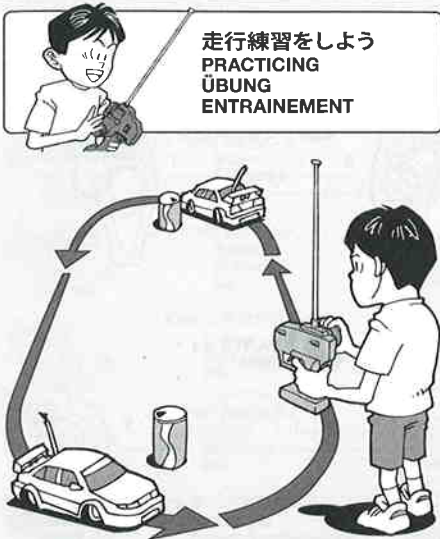
- ⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



- ⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。

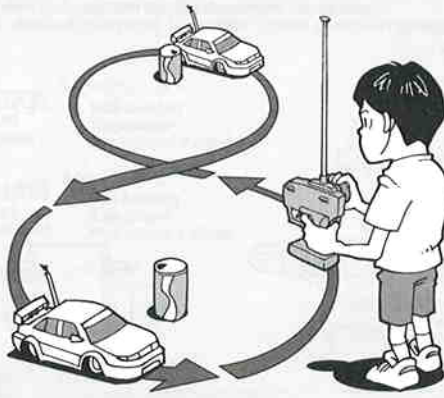


- ⑨ あとかたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。

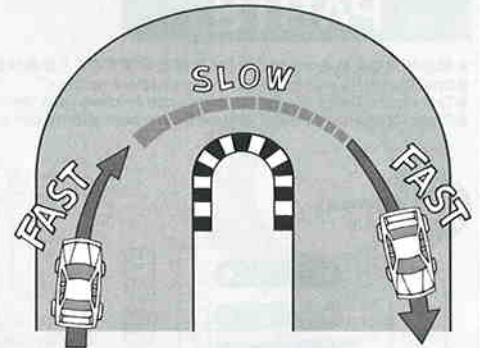


走行練習をしよう
PRACTICING
ÜBUNG
ENTRAÎNEMENT

- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".



- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くといでしょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

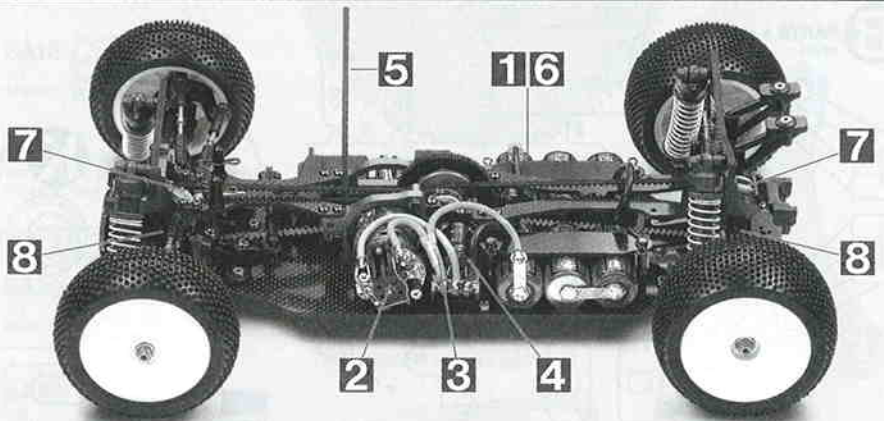
トラブルチェック
TROUBLE SHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

★おかしいな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.

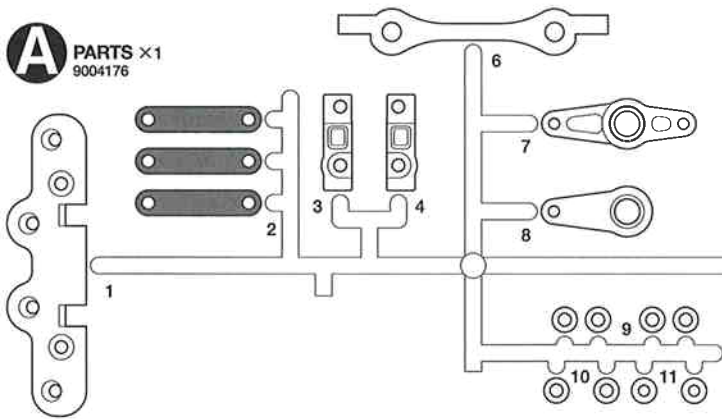


車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargé.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類が破けてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC (エレクトロニクススピードコントローラー) が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrgregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender or Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものとの交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	回転部 (ギヤなど) の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	7
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	8
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

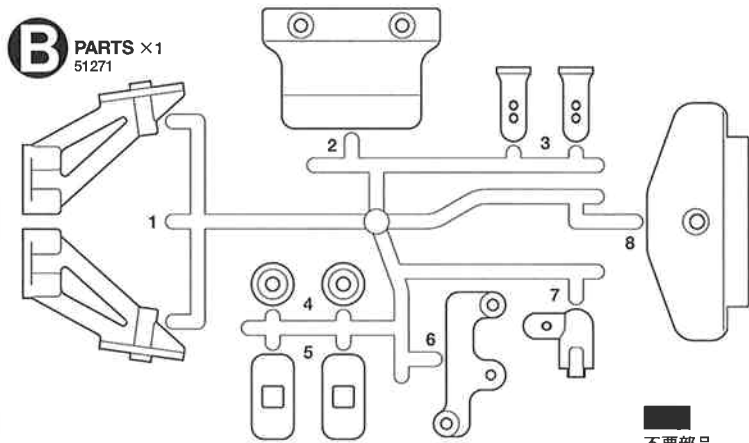
PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

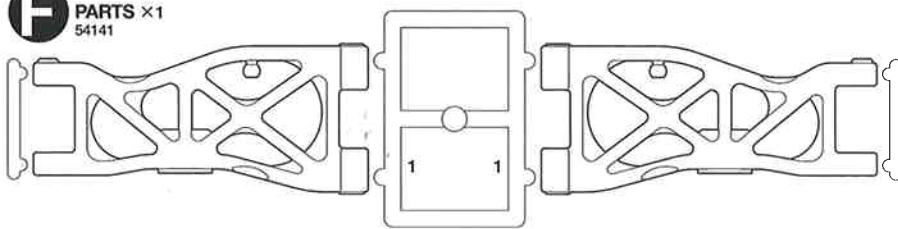
A PARTS ×1
9004176



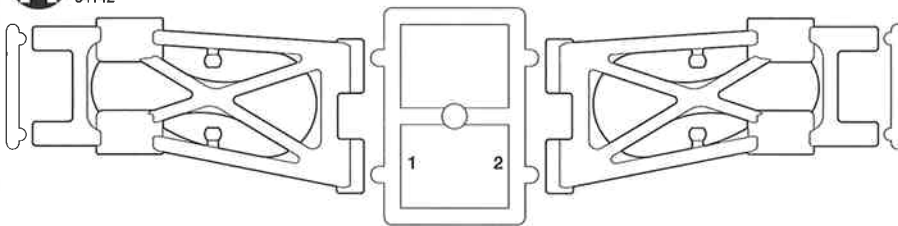
B PARTS ×1
51271



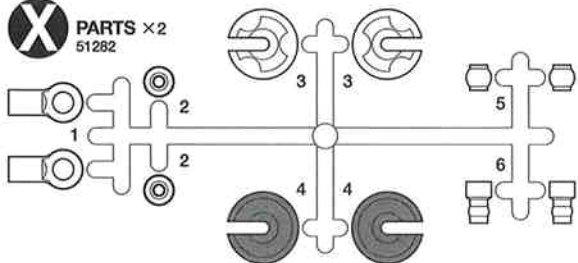
F PARTS ×1
54141



R PARTS ×1
54142

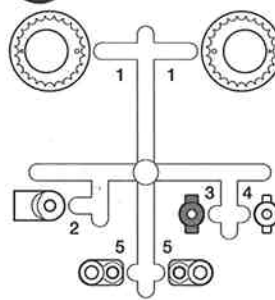


X PARTS ×2
51282

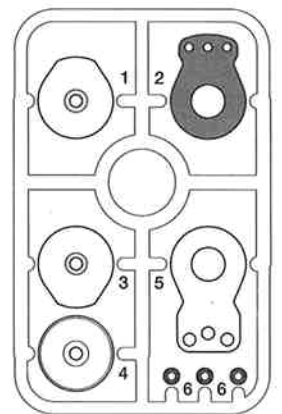


不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

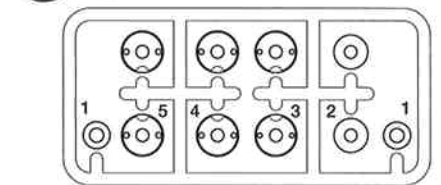
K PARTS ×2
9115204



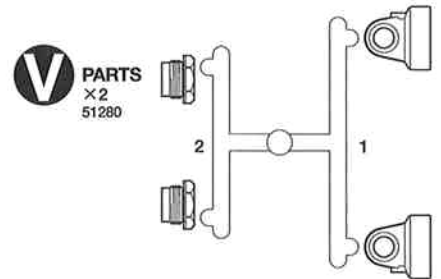
Q PARTS ×1
51000



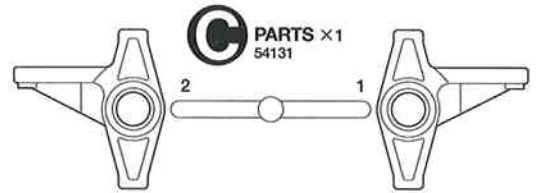
W PARTS ×2
51281



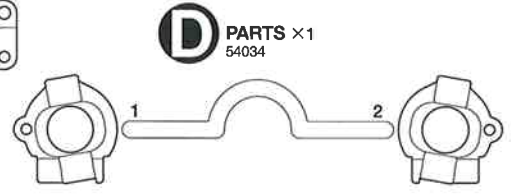
V PARTS ×2
51280



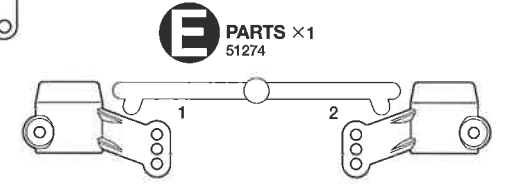
C PARTS ×1
54131



D PARTS ×1
54034



E PARTS ×1
51274



ロワデッキ×1
Lower deck 9400914
Chassisboden
Châssis inférieure

ベルト×2
Drive belt 54140
Antriebsriemen
Courroie



アンテナパイプ×1
Antenna pipe 6095010
Antennenrohr
Gaine d'antenne

ロゴステッカー×1
Sticker
Aufkleber
Autocollant

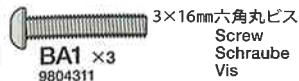
注意ステッカー×1
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution

プロテクトシール×1
Protective seal 53970
Schutzabdeckung
Joint de protection

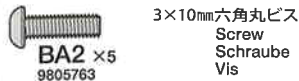
ダストカバー (シート)×1
Dust cover (sheet) 53980
Staubschutz (Bogen)
Protection anti-poussière (feuillelet)

A 1 ~ 4

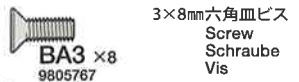
★金具部品は少し多目に入っています。予備、セッティング用として使ってください。
 ★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
 ★Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.
 ★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.



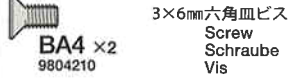
BA1 ×3
9804311
3×16mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



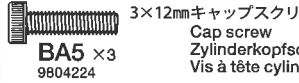
BA2 ×5
9805763
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



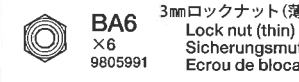
BA3 ×8
9805767
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis



BA4 ×2
9804210
3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis



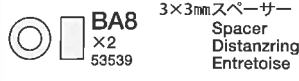
BA5 ×3
9804224
3×12mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique



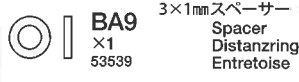
BA6 ×6
9805991
3mmロックナット(薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou de blocage (fin)



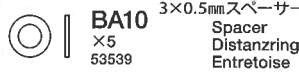
BA7 ×1
50586
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



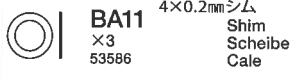
BA8 ×2
53539
3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



BA9 ×1
53539
3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



BA10 ×5
53539
3×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



BA11 ×3
53586
4×0.2mmシム
Shim
Scheibe
Cale



BA12 ×2
51090
950ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



BA13 ×2
9805672
840ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



BA14 ×1
9805776
2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



BA15 ×2
9804307
ステアリングポスト
Steering post
Lagerzapfen der Lenkung
Colonnettes de direction



BA16 ×2
9804294
スリッパスペース
Slipper spacer
Distanzstück der Rutschkupplung
Entretoise de slipper



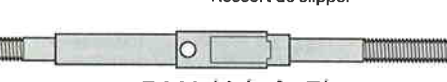
BA17 ×2
53967
ベルトテンショナー
Belt tensioner
Riemenspanner
Tendeur de courroie



BA18 ×1
3454427
センタードライブハブ
Center drive hub
Zentralnabe
Moyeu central



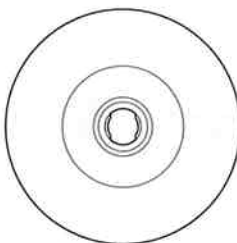
BA19 ×1
5005188
スリッパースプリング
Slipper spring
Feder der Rutschkupplung
Ressort de slipper



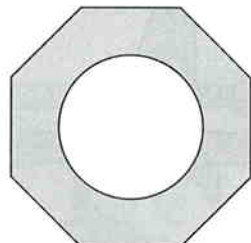
BA20 ×1
2594039
センターシャフト
Center shaft
Zentralwelle
Axe central



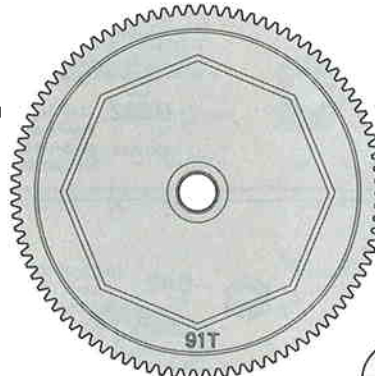
BA21 ×2
53989
18Tプーリー
Pulley
Rolle
Poulie



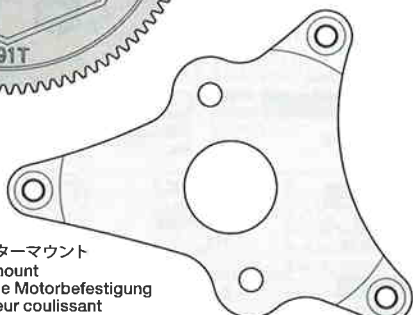
BA22 ×2
9804295
プレッシャープレート
Pressure plate
Druckplatte
Plaque de pression



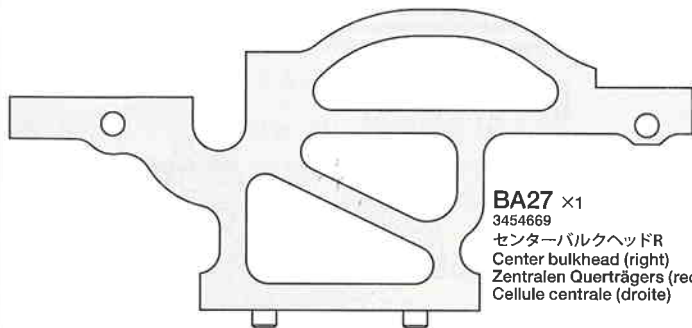
BA23 ×2
9404834
スリッパパッド
Slipper pad
Druckstück der
Rutschkupplung
Plaquette de slipper



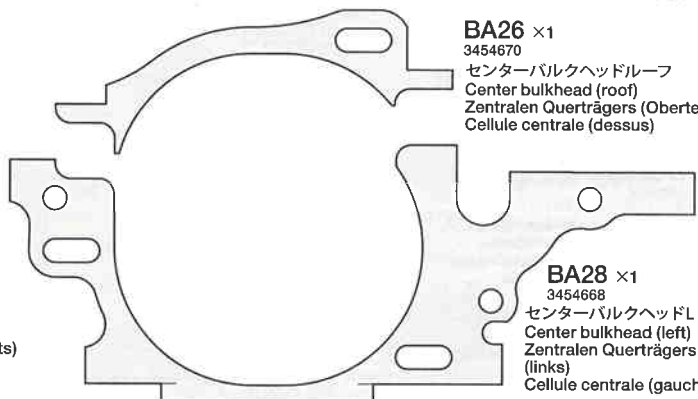
BA24 ×1
51314
91Tスパーギヤ
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire



BA25 ×1
3454656
スライドモーターマウント
Slide motor mount
Verschiebliche Motorbefestigung
Support moteur coulissant



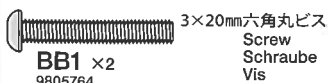
BA27 ×1
3454669
センターバルクヘッドR
Center bulkhead (right)
Zentralen Querträgers (rechts)
Cellule centrale (droite)



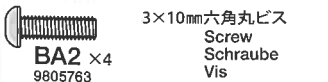
BA26 ×1
3454670
センターバルクヘッドL
Center bulkhead (left)
Zentralen Querträgers (Oberteil)
Cellule centrale (dessus)

BA28 ×1
3454668
センターバルクヘッドL
Center bulkhead (left)
Zentralen Querträgers
(links)
Cellule centrale (gauche)

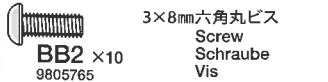
B 5 ~ 8



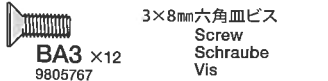
BB1 ×2
9805764
3×20mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



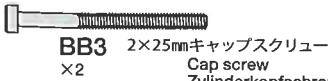
BA2 ×4
9805763
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



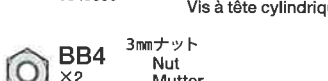
BB2 ×10
9805765
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BA3 ×12
9805767
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis



BB3 ×2
9949350
2×25mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique



BB4 ×2
9805896
3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou



BB5 ×2
9949350
2mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop



BB6 ×2
9804246
5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



BA8 ×2
53539
3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



BA10 ×2
53539
3×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



BB7 ×2
9805611
5×9mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule



BB8 ×4
53030
850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



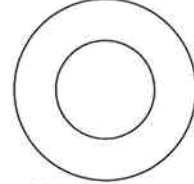
BB9 ×2
9949300
620スラストベアリング
Ball thrust bearing
Druckkugellager
Butée à billes



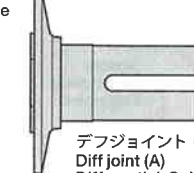
BB10 ×4
53126
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



BB11 ×2
9949299
デフスプリング
Diff spring
Differentialfeder
Ressort de diff



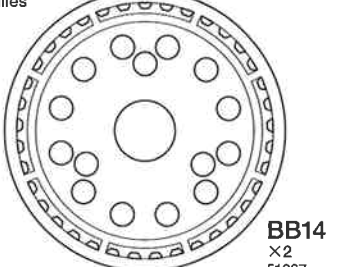
BB12 ×4
51287
デフプレート
Diff plate
Differentialplatte
Plaquette de diff



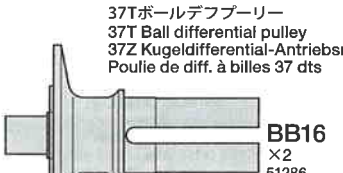
BB15 ×2
51286
デフジョイント (A)
Diff joint (A)
Differential-Gelenk (A)
Accouplement de différentiel (A)



BB13 ×24
3mmスチールボール
Ball
Kugel
Bille

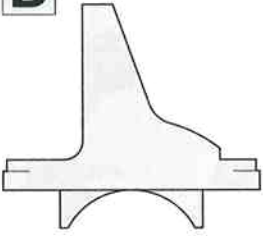


BB14 ×2
51287
37Tボールデフプーリー
37T Ball differential pulley
37Z Kugeldifferential-Antriebsrad
Poulie de diff. à billes 37 dts



BB16 ×2
51286
デフジョイント (B)
Diff joint (B)
Differential-Gelenk (B)
Accouplement de différentiel (B)

B



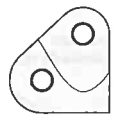
BB17 ×1
3454665
リアアッパーバルクヘッド
Rear upper bulkhead
Oberer Querträger hinten
Cellule supérieure arrière

リヤダンパーステア×1
Rear damper stay 4304095
Hintere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur arrière

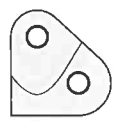
リヤアッパーデッキ×1
Upper deck (rear) 4024017
Oberes Deck (hinten)
Châssis supérieur (arrière)

モリブデングリス×1
Molybdenum grease 87022
Molybdänfett
Graisse de molybdène

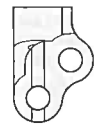
ボールデフグリス×1
Ball Diff Grease 53042
Fett für Kugeldifferential
Graisse pour différentiel à billes



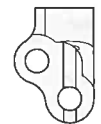
BB18 ×1
3454658
リヤサスマウントFL
Rear suspension mount (front, left)
Halterung der Hinterrad-Aufhängung (vorder, links)
Support de suspension arrière (avant, gauche)



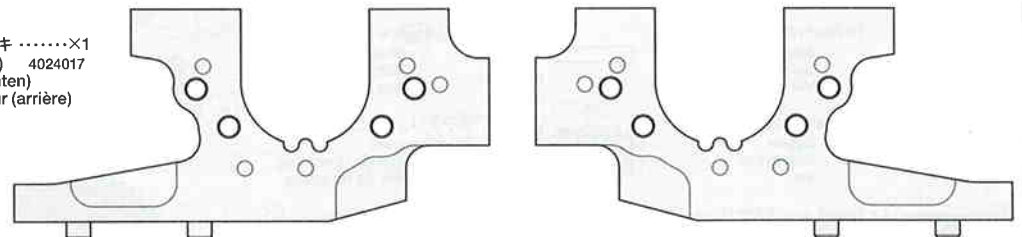
BB19 ×1
3454657
リヤサスマウントFR
Rear suspension mount (front, right)
Halterung der Hinterrad-Aufhängung (vorder, rechts)
Support de suspension arrière (avant, droit)



BB20 ×1
3454660
アッパーアームマウントA
Upper arm mount A
Halterung für oberen Lenker A
Support de triangle supérieur A



BB21 ×1
3454661
アッパーアームマウントB
Upper arm mount B
Halterung für oberen Lenker B
Support de triangle supérieur B



BB22 ×1
3454666
リヤロワバルクヘッドL
Rear lower bulkhead (left)
Hinterer Querwand unten (links)
Cloison inférieure arrière (gauche)

BB23 ×1
3454667
リヤロワバルクヘッドR
Rear lower bulkhead (right)
Hinterer Querwand unten (rechts)
Cloison inférieure arrière (droit)

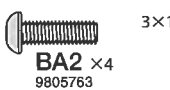
C 9~12



BB1 ×2
9805764
3×20mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis



BC1 ×2
9805778
3×12mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis



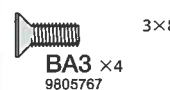
BA2 ×4
9805763
3×10mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis



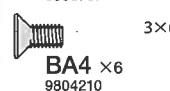
BB2 ×14
9805765
3×8mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis



BC2 ×2
9804212
3×6mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis



BA3 ×4
9805767
3×8mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis



BA4 ×6
9804210
3×6mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis



BB4 ×2
9805896
3mmナット
Nut Mutter Ecrou



BA6 ×2
9805991
3mmロックナット(薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou de blocage (fin)



BA8 ×2
53539
3×3mmスペーサー
Spacer Distanzring Entretoise



BA10 ×2
53539
3×0.5mmスペーサー
Spacer Distanzring Entretoise



BC3 ×2
53587
5×0.2mmシム
Shim Scheibe Cale



BB7 ×2
9805611
5×9mmビローボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule



BC4 ×3
9804205
5mmビローボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule



BB8 ×4
53030
850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



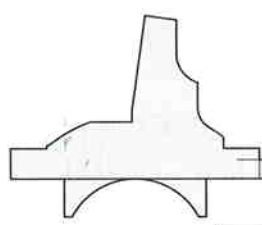
BC5 ×2
9808022
730ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



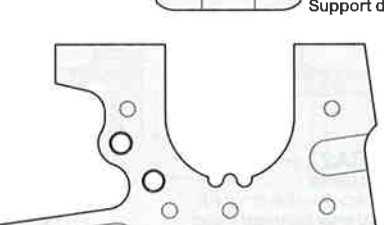
BC6 ×2
9808021
4.5×3.5mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque



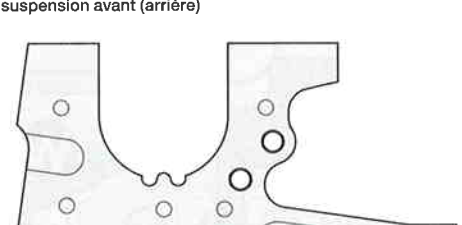
BC7 ×2
9804296
フロントサスマウントR
Front suspension mount (rear)
Halterung der Vorderrad-Aufhängung (hinten)
Support de suspension avant (arrière)



BC8 ×1
3454662
フロントアッパーバルクヘッド
Front upper bulkhead
Oberer Querträger vorne
Cellule supérieure avant



BC9 ×1
3454664
フロントロワバルクヘッドR
Front lower bulkhead (right)
Vorderer Querwand unten (rechts)
Cloison inférieure avant (droit)



BC10 ×1
3454663
フロントロワバルクヘッドL
Front lower bulkhead (left)
Vorderer Querwand unten (links)
Cloison inférieure avant (gauche)

D 13~18



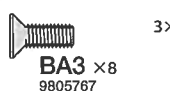
BC1 ×2
9805778
3×12mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis



BB2 ×2
9805765
3×8mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis



BC2 ×5
9804212
3×6mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis



BA3 ×8
9805767
3×8mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis



BD1 ×4
9804310
2.6×5mmトラスビス
Screw Schraube Vis



BD2 ×4
50576
3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



BD3 ×4
9805777
3×2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



BB6 ×4
9804246
5×0.5mmスペーサー
Spacer Distanzring Entretoise



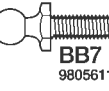
BA8 ×2
53539
3×3mmスペーサー
Spacer Distanzring Entretoise



BD4 ×2
9805645
3×0.7mmスペーサー
Spacer Distanzring Entretoise



BD5 ×2
53585
3×0.2mmシム
Shim Scheibe Cale



BB7 ×2
9805611
5×9mmビローボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule



BC4 ×4
9804205
5mmビローボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule



BD6 ×6
50994
サスボール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension



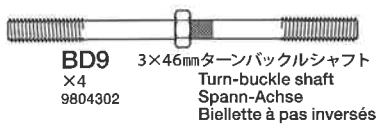
BD7 ×2
51239
1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



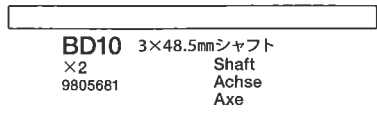
BA12 ×2
51090
950ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



BD8 ×4
51290
キングピン
King pin
Bolzen für Arretierstück
Axe de verouillage



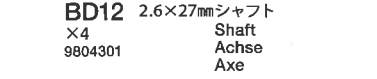
BD9 ×4
9804302
3×46mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés



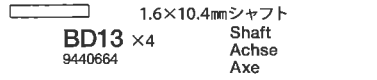
BD10 ×2
9805681
3×48.5mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



BD11 ×2
51093
3×46mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



BD12 ×4
9804301
2.6×27mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



BD13 ×4
9440664
1.6×10.4mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

D

BD14 クロススパイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé
×4
9440664

BD15 5mmアジャスター-L
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
×8
51283

BD16 リヤホイールアクスル
Rear wheel axle
Rad-Achse hinten
Axe de roue arrière
×2
9808222

BD17 フロントホイールアクスル
Front wheel axle
Rad-Achse vorne
Axe de roue avant
×2
9808220

BD18 64mmスイングシャフト
Swing shaft
Querwelle
Axe
×2
9808221

BD19 78mmスイングシャフト
Swing shaft
Querwelle
Axe
×2
9808219

BD20 フロントサスマウントF
Front suspension mount (front)
Halterung der Vorderrad-Aufhängung (vorder)
Support de suspension avant (avant)
×1
3454428

BD21 リヤサスマウントR
Rear suspension mount (rear)
Halterung der Hinterrad-Aufhängung (hinten)
Support de suspension arrière (arrière)
×1
3454659

E 19~31

BA2 ×5 3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
9805763

BA3 ×8 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
9805765

BA3 ×8 3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
9805767

BA4 ×2 3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
9804210

BA5 ×4 3×12mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
9804224

BE1 ×1 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
50577

BE2 ×1 2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
50575

BE3 ×1 2.6×10mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
9805888

BE4 ×4 2×5mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
9805779

BD3 ×1 3×2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
9805777

BE5 ×4 4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrin nylonstop à flasque
53159

BE6 ×8 2mmEリング
E-Ring
Circlip
50588

BE7 ×2 5×1.6mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
9804303

BE8 ×2 5×4mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
9804304

BD5 ×4 3×0.2mmシム
Shim
Scheibe
Cale
53585

BE9 ×1 5mmビロ-ボールナット
Ball connector nut
Kugelfopf-Mutter
Ecrin-connecteur à rotule
9804206

BD7 ×4 1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
51239

BE10 ×2 3×32mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
9808154

BE11 ×1 3×23mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
2520022

BA14 ×4 2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
9805776

BE12 ×2 リヤアクスルワッシャー
Rear axle washer
Hintere Bellagscheibe
der Achse
Rondelle d'axe arrière
9804305

BE13 ×4 12mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique
9444361

BE14 ×4 11.5mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique
9804291

BE15 ×4 7.5mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique
9804291

BE16 ×8 3mmOリング (赤)
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)
50597

BE17 ×2 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
50875

BE18 ×1 アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne

BE19 ×4 6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique
9805702

BE20 ×4 バッテリーポスト
Battery post
Pfosten des
Batterie-Deckels
Colonnnette d'accus
9804308

BE21 ×1 15Tピニオンギヤ
15T Pinion gear
15Z Motorritzel
Pignon moteur 15 dents
3504009

BE22 ×2 六角ハブ
Hex hub
Sechskant-Nabe
Entraînement hexagonal
9804313

BE23 ×2 51000 サーボセイバースプリング(小)
Servo saver spring (small)
Servo-Saver-Feder (klein)
Ressort de sauve-servo (petit)
51000

BE24 ×1 51000 サーボセイバースプリング(大)
Servo saver spring (large)
Servo-Saver-Feder (groß)
Ressort de sauve-servo (grand)
51000

BE25 ×2 49.6mmピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston
9804293

BE26 ×2 40.7mmピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston
9804292

BE27 ×2 フロントダンパーシリンダー
Front damper cylinder
Vorderer Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur avant
9808173

BE28 ×2 リヤダンパーシリンダー
Rear damper cylinder
Hinterer Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur arrière
9808174

ダンパーオイル (#400) ×1
Damper oil 53443
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

ナイロンバンド ××3
Nylon band 50595
Nylonband
Collier en nylon

スパイラルチューブ ××1
Spiral tube 8000107
Spiralschlauch
Tube spirale

バッテリープレート ××2
Battery plate 4304077
Batterie-Deckplatte
Plaquette d'accus

両面テープ (黒・20×120mm) ××1
Double-sided tape (black) 50171
Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)

スポンジテープ (20×100mm) ××2
Sponge tape 6295014
Schaumgummi-Klebeband
Bande mousse

BE29 フロントコイルスプリング(白/黄・ミディアム)
Front coil spring (white/yellow-medium)
Vordere Schraubenfeder (weiß/gelb-mittel)
Ressort hélicoïdal avant (blanc/jaune-moyenne)
×2
53974

BE30 リヤコイルスプリング(白/赤・ソフト)
Rear coil spring (white/red-soft)
Hintere Schraubenfeder (weiß/rot-weich)
Ressort hélicoïdal arrière (weiß/rouge-mou)
×2
53975

工具袋詰
Tool bag
Werkzeug-Beutel
Sachet d'outillage

BA6 ×6 3mmロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrin de blocage (fin)
9805991

BE19 ×5 6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique
9805702

六角棒レンチ (1.5mm) ××1 50038
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

六角棒レンチ (2.5mm L) ××1 2990050
Hex wrench (2.5mm L)
Imbusschlüssel (2,5mm L)
Clé Allen (2,5mm L)

六角棒レンチ (2mm) ××1 2990027
Hex wrench (2mm)
Imbusschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)

十字レンチ ×××1
Box wrench 50038
Steckschlüssel
Clé à tube

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

PARTS CODE

9004176	A Parts (A1-A4, A6-A11, A13, A14)
512071	TRF501X B Parts (Bumper) (B1-B8)
54131	Front Upright for DB01 W0 Assembly Universal Shaft (C1 & C2)
54034	DB01 Carbon Reinforced D Parts (Caster Block) (D1 & D2)
51274	TRF501X E Parts (Rear Upright) (E1 & E2)
54141	DB01 High-Traction Lower Arm (Front) (F1)
9115204	K Parts (K1-K5, 2 pcs.)
51000	Hi-Torque Servo Saver (Black) (Q1-Q6, BE23, BE24)
54142	DB01 High-Traction Lower Arm (Rear) (R1 & R2)
51280	TRF501X V Parts (Damper Cap) (V1 & V2, 2 pcs.)
51281	TRF501X W Parts (Damper Piston) (W1-W5, 2 pcs.)
51282	TRF501X X Parts (Damper Retainer) (X1-X6, 2 pcs.)
54140	*1 DB01 Reinforced Drive Belt (1 pc.)
9400914	Lower Deck
4024016	Front Upper Deck
4024017	Rear Upper Deck
4304094	Front Damper Stay
4304095	Rear Damper Stay
4304077	*1 Battery Plate (1 pc.)
9804311	3x1mm Round Head Socket Screw (BA1 x10)
9805763	3x10mm Round Head Socket Screw (BA2 x10)
9805767	3x8mm Countersunk Hex Head Screw (BA3 x10)
9804210	3x6mm Countersunk Hex Head Screw (BA4 x10)
9804224	3x12mm Cap Screw (BA5 x2)
9805991	3mm Lock Nut (Thin, BA6 x4)
50586	3mm Washer (BA7 x15)
53539	5.5mm Aluminum Spacer Set (BA8-BA10, 4 pcs. each)
53586	4mm Shim Set (BA11 x10...etc.)
51090	950 Ball Bearing (BA12 x4)
9805672	840 Ball Bearing (BA13 x2)
9805776	2x9.8mm Shaft (BA14 x10)
9804307	Steering Post (BA15 x2)
9804294	Slipper Spacer (BA16 x2)
53967	TRF501X Adjustable Belt Tensioner (BA17 x3)
3454427	Center Drive Hub (BA18)
5005188	Slipper Spring (BA19)
2594039	Center Shaft (BA20)
53989	Center Pulley (18T) (BA21 x2)
9804295	Pressure Plate (BA22 x2)
510434	Slipper Pad (BA23 x2)
51314	48 Pitch Spur Gear (81T) (BA24)
3454656	Slide Motor Mount (BA25)
3454670	Center Bulkhead Roof (BA26)
3454669	Center Bulkhead R (BA27)

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

3454668	Center Bulkhead L (BA28)
9805764	3x20mm Round Head Socket Screw (BB1 x10)
9805765	3x8mm Round Head Socket Screw (BB2 x10)
9949350	2x25mm Cap Screw & 2mm Lock Nut (BB3 & BB5, 2 pcs. each)
9805896	3mm Nut (BB4 x10)
9804246	5x0.5mm Spacer (BB6 x5)
9805611	5x9mm Ball Connector (BB7 x5)
53030	850 Sealed Ball Bearing (BB8 x4)
9949300	620 Ball Thrust Bearing (BB9 x2)
53126	1510 Sealed Ball Bearing (BB10 x2)
9949299	Ball Diff. Spring (BB11 x2)
51287	*1 Large Ball Diff. Joint (BB12 x2)
53988	*1 Ball Diff. Pulley (37T) (BB14 x1)
51286	*1 TRF501X Diff. Joint (BB15 & BB16, 1 pc. each)
3454665	Rear Upper Bulkhead (BB17)
3454658	Rear Suspension Mount FL (BB18)
3454657	Rear Suspension Mount FR (BB19)
3454660	*1 Upper Arm Mount A (BB20 x1)
3454661	*1 Upper Arm Mount B (BB21 x1)
3454666	Rear Lower Bulkhead L (BB22)
3454667	Rear Lower Bulkhead R (BB23)
9805778	3x12mm Round Head Socket Screw (BC1 x10)
9804212	3x6mm Round Head Socket Screw (BC2 x10)
53587	5mm Shim Set (BC3 x10...etc.)
9804205	5mm Ball Connector (BC4 x4)
9808022	730 Ball Bearing (BC5 x4)
9808021	4.5x3.5mm Flanged Tube (BC6 x2)
9804296	Front Suspension Mount FL (BC7 x2)
3454662	Front Upper Bulkhead (BC8)
3454664	Front Lower Bulkhead R (BC9)
3454663	Front Lower Bulkhead L (BC10)
9804310	2.6x5mm Screw (BD1 x5)
50576	3mm Grub Screw (BD2 x10)
50038	Tool Set (Box Wrench, 1.5mm Hex Wrench, BD2 x4)
9440664	*1 Cross Joint Bag (BD3 x3, BD13 x2, BD14 x2)
9805777	3x2.5mm Grub Screw (BD3 x10)
9805645	3x0.7mm Spacer (BD4 x10)
53585	3mm Shim Set (BD5 x10...etc.)
50994	5mm Suspension Balls (BD6 x8)
51239	1050 Ball Bearing (BD7 x4)
51290	TRF501X King Pin (BD8 x4)
9804302	3x46mm Turnbuckle Shaft (BD9 x4)
9805681	3x48.5mm Shaft (BD10 x4)
51093	TB Evolution IV 46mm Suspension Shaft (BD11 x4)


SERVICE APRES-VENTE

LISTE DE PIECES DETACHEES
Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis prévus.

9804301	2.6x27mm Shaft (BD12 x4)
51283	5mm Reinforced Adjuster (BD15 x8)
9808222	Rear Wheel Axle (BD16 x2)
9808220	Front Wheel Axle (BD17 x2)
9808221	64mm Swing Shaft (BD18 x2)
9808219	78mm Swing Shaft (BD19 x2)
3454428	Front Suspension Mount F (BD20)
3454659	Rear Suspension Mount R (BD21)
50577	3x10mm Tapping Screw (BE1 x10)
50575	2.6x10mm Tapping Screw (BE2 x5)
9805888	2.6x10mm Cap Screw (BE3 x10)
9805779	2x5mm Cap Screw (BE4 x2)
53159	4mm Anodized Aluminum Flange Lock Nut (Blue, BE5 x5)
50588	2mm E-ring (BE6 x15)
9804303	5x1.6mm Spacer (BE7 x2)
9804304	5x4mm Spacer (BE8 x2)
9804206	5mm Ball Connector Nut (BE9 x4)
9808154	3x32mm Turnbuckle Shaft (BE10 x2)
2520022	3x23mm Turnbuckle Shaft (BE11 x1)
9804305	Rear Axle Washer (BE12 x2)
9444361	12mm O-ring (BE13 x4)
9804291	11.5mm & 7.5mm O-ring (BE14 & BE15, 4 pcs. each)
50597	Damper O-ring (Red, BE16 x10)
50875	5mm Ball Connector (BE17 x8)
9805702	6mm Snap Pin (BE19 x10)
9804308	Battery Post (BE20 x4)
54062	48 Pitch Pinion Gear (13T, 14T, 15T) (BE21...etc.)
3504009	15T Pinion Gear (BE21)
9804313	Hex Hub (BE22 x2)
9804293	49.6mm Piston Rod (BE25 x2)
9804292	40.7mm Piston Rod (BE26 x2)
9808173	Front Damper Cylinder (BE27 x2)
9808174	Rear Damper Cylinder (BE28 x2)
53974	TRF501X Setting Spring Set (Front) (BE29 x2...etc.)
53975	TRF501X Setting Spring Set (Rear) (BE30 x2...etc.)
53970	Dust Differential Protective Seal
53980	Bull Cover for Adjuster
8000107	Spiral Tube
6295014	Sponge Tape (1 pc.)
50171	Heat Resistant Double Sided Tape
50595	Nylon Band w/Metal Hook (10 pcs.)
53042	Ball Diff. Grease
87022	Molybdenum Grease
1054546	Instructions
*1	Requires 2 sets for one car.

部品請求について
For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



- ①《郵便振替のご利用法》
郵便局の払込用紙の通信欄に下のカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号-00810-9-1118、加入者名(株)タミヤでお振込ください。
- ②《代金引換のご利用法》
パーツ代金に加えて代引き手数料(315円)をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。
- ③《タミヤカードのご利用法》
タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7
株式会社タミヤ カスタマーサービス係

《お問い合わせ電話番号》 静岡 **054-283-0003**
東京 **03-3899-3765** (静岡へ自動転送)
営業時間▶平日▶8:00~20:00 土、祝日▶8:00~17:00

《カスタマーサービスアドレス》
http://tamiya.com/japan/customer/cs_top.htm



1/10 R/C

TRF511 シャーシキット ITEM 42139

★価格は予告なく変更となる場合があります。

部品名	価格	部品コード
A/パーツ	840円	9004176
K/パーツ(2枚)	500円	9115204
ロワデッキ	7,200円	9400914
フロントアッパーデッキ	860円	4024016
リアアッパーデッキ	980円	4024017
リアアームバスター	1,000円	4304094
リヤダンパーステー	1,300円	4304095
フロントアッパーバルクヘッド	2,200円	3454662
フロントロワバルクヘッド	1,800円	3454663
フロントロワバルクヘッドR	1,800円	3454664
センターバルクヘッド	1,050円	3454670
センターバルクヘッドL	2,470円	3454668
センターバルクヘッドR	2,500円	3454669
スライドモーターマウント	920円	3454656
リアアッパーバルクヘッド	2,160円	3454665
リヤロワバルクヘッド	1,800円	3454666
リヤロワバルクヘッドR	1,800円	3454667
アッパーアームマウントA(1個)	780円	3454660
アッパーアームマウントB(1個)	780円	3454661
フロントサスマウントF	880円	3454428
フロントサスマウントR	1,300円	9804296
リヤサスマウントFL	780円	3454658
リヤサスマウントFR	780円	3454657
リヤサスマウントR	900円	3454659
センターリングポスト(2個)	460円	9804307
センターシャフト	600円	2594039
センタードライブハブ	460円	3454427
プレッシャープレート(2枚)	1,500円	9804295
スリッパパッド(2枚)	620円	9404834
スリッパスプリング	350円	5005188
スリッパスペーサー(2個)	320円	9804294
78mmスイングシャフト(2本)	1,400円	9808219
64mmスイングシャフト(2本)	1,400円	9808221
フロントホイールアクスル(2個)	1,600円	9808220
リヤホイールアクスル(2個)	1,600円	9808222
クロスシャフター(2個)、1.6x10.4mmシャフト(2本)、3x2.5mmイモネジ(3個)	370円	9440664

六角ハブ(2個)	450円	9804313
リヤアクスルワッシャー(2個)	260円	9804305
フロントダンパーシリンダー(2本)	2,200円	9808173
リヤダンパーシリンダー(2本)	2,300円	9808174
49.6mmピストンロッド(2本)	270円	9804293
40.7mmピストンロッド(2本)	270円	9804292
バッテリープレート(1個)	640円	4304077
バッテリーポスト(4個)	550円	9804308
15Tピニオンギヤ	380円	3504009
840ベアリング(2個)	800円	9805672
730ベアリング(4個)	1,500円	9808022
3x48.5mmシャフト(4本)	250円	9805681
2.6x27mmシャフト(4本)	250円	9804301
2x9.8mmシャフト(10本)	250円	9805776
3x46mmターナックルシャフト(4本)	470円	9804302
3x23mmターナックルシャフト(2本)	300円	9808154
3x23mmターナックルシャフト(1本)	240円	2520022
3x20mm六角丸ビス(10本)	240円	9805764
3x16mm六角丸ビス(10本)	230円	9804311
3x12mm六角丸ビス(10本)	230円	9805778
3x10mm六角丸ビス(10本)	230円	9805763
3x8mm六角丸ビス(10本)	230円	9805765
3x6mm六角丸ビス(10本)	230円	9804212
3x8mm六角丸ビス(10本)	230円	9805767
3x6mm六角丸ビス(10本)	230円	9804210
3x12mmキャップスクリュー(2本)	200円	9804224
2.6x10mmキャップスクリュー(10本)	280円	9805898
2x5mmキャップスクリュー(2本)	180円	9805779
2.6x5mmトラスビス(5本)	200円	9804310
3x2.5mmイモネジ(10個)	300円	9805777
5x4mmスペーサー(2個)	250円	9804304
5x1.6mmスペーサー(2個)	240円	9804303
5x0.5mmスペーサー(5個)	340円	9804246
3x0.7mmスペーサー(10個)	280円	9805645
12mmOリング(4個)	250円	9444361
11.5mm、7.5mmOリング(各4個)	270円	9804291
5x9mmピローボール(5個)	350円	9805611
5mmピローボール(4個)	250円	9804205
5mmピローボールナット(4個)	260円	9804206
4.5x3.5mmフランジパイプ(2個)	220円	9808021
3mmナット(10個)	210円	9805896
3mmロックナット(薄・4個)	230円	9805991
6mmスナップピン(10個)	250円	9805702
スライラッチチューブ	200円	8000107
スポンジテープ	120円	6295014
アンテナパイプ(黒・30cm)	270円	6095010
説明図	600円	1054546

部品名	価格	送料	部品コード
B/パーツ	500円	200円	SP.1271
C/パーツ	500円	140円	OP.1131
D/パーツ	400円	140円	OP.1034
E/パーツ	500円	140円	SP.1274
F/パーツ	700円	200円	OP.1141
Q/パーツ・サーボセイフスプリング大(1個)、小(2個)	700円	140円	SP.1000
R/パーツ	700円	200円	OP.1142
V/パーツ(2枚)	500円	140円	SP.1280
W/パーツ(2枚)	300円	140円	SP.1281
X/パーツ(2枚)	500円	140円	SP.1282
ベルト(1本)	600円	120円	OP.1140
耐熱両面テープ	300円	120円	SP.171
2.6x10mmタッピングビス(5本)	100円	80円	SP.575
3x3mmイモネジ(10個)	200円	80円	SP.576
3x10mmタッピングビス(10本)	100円	80円	SP.577
3mmワッシャー(15個)	100円	80円	SP.586
2mmEリング(15個)	100円	80円	SP.588
ナイロンバンド(10本)	150円	80円	SP.595
3mmOリング(赤・10個)	150円	80円	SP.597
5mmアジャスター(8個)	200円	90円	SP.875
ザスボール(8個)	600円	90円	SP.994
950ベアリング(4個)	700円	90円	SP.1090
3x46mmシャフト(4本)	200円	90円	SP.1093
1050ベアリング(4個)	500円	120円	SP.1239
5mmアジャスターL(8個)	300円	120円	SP.1283
デフジョイントA・B(各1個)	1,800円	200円	SP.1286
デフプレート(2枚)	300円	90円	SP.1287
キングピン(4本)	600円	120円	SP.1290
91Tスパーギヤ	400円	120円	SP.1314
850ラバーシールベアリング(4個)	1,600円	120円	OP.30
ボールデフグリ	400円	140円	OP.42
1510ラバーシールベアリング(4個)	1,200円	120円	OP.126
4mmフランジロックナット(ブルー・5個)	500円	90円	OP.159
スペーサー	600円	90円	OP.539
(3x0.5mm、1mm、1.5mm、2mm、2.5mm、3mm各4個)			
3x0.1mm、0.2mm、0.3mmシム(各10個)	400円	90円	OP.585
4x0.1mm、0.2mm、0.3mmシム(各10個)	400円	90円	OP.586
5x0.1mm、0.2mm、0.3mmシム(各10個)	400円	90円	OP.587
ベルトテンショナー(3個)	1,300円	120円	OP.967
プロテクトシール(1台分)	200円	90円	OP.970
フロントコイルスプリング	900円	140円	OP.974